



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

21-06-2018

Namiddag

Jeudi

21-06-2018

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2948)	1	- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2948)	1
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2949)	1	- M. Filip Dewinter au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2949)	1
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2950)	1	- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2950)	1
- mevrouw Monica De Coninck aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2951)	2	- Mme Monica De Coninck au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2951)	2
- de heer Peter De Roover aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2953)	2	- M. Peter De Roover au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2953)	2
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2954)	2	- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2954)	2
- de heer Wouter Beke aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2955)	2	- M. Wouter Beke au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2955)	2
Sprekers: Georges Dallemagne, Filip Dewinter, Benoit Hellings, Monica De Coninck, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Patrick Dewael , voorzitter van de Open Vld-fractie, Wouter Beke, Charles Michel , eerste minister		Orateurs: Georges Dallemagne, Filip Dewinter, Benoit Hellings, Monica De Coninck, Peter De Roover , président du groupe N-VA, Patrick Dewael , président du groupe Open Vld, Wouter Beke, Charles Michel , premier ministre	
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de reactie op de gisteren door het Planbureau bekendgemaakte cijfers en de impact ervan op het beleid van de regering" (nr. P2957)	9	Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la réaction aux chiffres publiés hier par le Bureau du Plan et leur influence sur la politique gouvernementale" (n° P2957)	9
Sprekers: Veerle Wouters, Charles Michel , eerste minister		Orateurs: Veerle Wouters, Charles Michel , premier ministre	
Vraag van de heer Eric Van Rompuy aan de eerste minister over "het standpunt van de regering met betrekking tot de invoering van een begroting voor de eurozone" (nr. P2958)	10	Question de M. Eric Van Rompuy au premier ministre sur "la position du gouvernement sur la mise en place d'un budget de la zone euro" (n° P2958)	10
Sprekers: Eric Van Rompuy, Charles Michel , eerste minister		Orateurs: Eric Van Rompuy, Charles Michel , premier ministre	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van	12	- M. Olivier Maingain au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et	12

Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2959)		de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2959)	
- de heer Elio Di Rupo aan de eerste minister over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2956)	12	- M. Elio Di Rupo au premier ministre sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2956)	12
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2960)	12	- M. Marco Van Hees au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2960)	12
- de heer Richard Miller aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2961)	12	- M. Richard Miller au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2961)	12
<i>Sprekers: Olivier Maingain, Elio Di Rupo, Marco Van Hees, Richard Miller, Charles Michel</i> , eerste minister, <i>Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Olivier Maingain, Elio Di Rupo, Marco Van Hees, Richard Miller, Charles Michel</i> , premier ministre, <i>Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Persoonlijk feit	17	Fait personnel	17
<i>Sprekers: Olivier Maingain, Richard Miller</i>		<i>Orateurs: Olivier Maingain, Richard Miller</i>	
Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de houding van de regering ten aanzien van het Amerikaanse migratiebeleid en de problematiek van de migrantenkinderen" (nr. P2952)	18	Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "la position du gouvernement par rapport à la politique migratoire américaine et à la question des enfants de migrants" (n° P2952)	18
<i>Sprekers: Meyrem Almaci, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Meyrem Almaci, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- de heer Christian Brotcorne aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2962)	19	- M. Christian Brotcorne au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2962)	19
- mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2963)	19	- Mme Annick Lambrecht au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2963)	19
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2964)	19	- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2964)	19
- de heer Philippe Goffin aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2965)	19	- M. Philippe Goffin au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2965)	19
- mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2966)	20	- Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2966)	20

de staking in de gevangenissen" (nr. P2966)		prisons" (n° P2966)	
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2967) <i>Sprekers:</i> Christian Brotcorne, Annick Lambrecht, Carina Van Cauter, Philippe Goffin, Özlem Özen, Sophie De Wit, Koen Geens , minister van Justitie	20	- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2967) <i>Orateurs:</i> Christian Brotcorne, Annick Lambrecht, Carina Van Cauter, Philippe Goffin, Özlem Özen, Sophie De Wit, Koen Geens , ministre de la Justice	20
Agenda	26	Ordre du jour	26
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	26	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	26
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft het elektronisch vergaderen (2270/1-4)	26	Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la téléreunion (2270/1-4)	26
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote	26	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote	26
<i>Bespreking van de artikelen</i>	27	<i>Discussion des articles</i>	27
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de GAS-boetes voor verkeersinbreuken betreft (3018/1-5)	27	Proposition de loi modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les amendes SAC pour les infractions routières (3018/1-5)	27
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote , rapporteur	27	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote , rapporteur	27
<i>Bespreking van de artikelen</i>	28	<i>Discussion des articles</i>	28
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde de bijzondere vergoeding uit te breiden tot de leden van de politie- en hulpdiensten die het slachtoffer zijn van een opzettelijke gewelddaad die buiten de uitoefening van hun functie wordt gepleegd, maar die in rechtstreeks oorzakelijk verband staat met de uitoefening van die functie (278/1-8)	28	Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres afin d'étendre l'indemnité spéciale aux membres des services de police et de secours victimes d'un acte intentionnel de violence commis en dehors de l'exercice de leurs fonctions et qui a un lien causal direct avec l'exercice de ces fonctions (278/1-8)	28
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote, Isabelle Poncelet	28	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote, Isabelle Poncelet	28
<i>Bespreking van de artikelen</i>	29	<i>Discussion des articles</i>	29
Wetsontwerp betreffende de pleziervaart (3105/1-4)	29	Projet de loi relatif à la navigation de plaisance (3105/1-4)	29
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Hendrik Vuye	30	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Hendrik Vuye	30
<i>Bespreking van de artikelen</i>	31	<i>Discussion des articles</i>	31
Voorstel houdende goedkeuring van het	31	Proposition portant approbation de l'Accord de	31

samenwerkingsakkoord van 29 maart 2017 tussen de Federale Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de uitoefening van bevoegdheden die door het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en de daaraan gehechte protocollen, zijn toegekend aan de nationale parlementen (2982/1-3)

coopération du 29 mars 2017 entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune, relatif à l'exercice des compétences attribuées aux Parlements nationaux par le Traité sur l'Union européenne, le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les Protocoles y annexes (2982/1-3)

Bespreking van het enig artikel

Sprekers: **Ahmed Laaouej**, voorzitter van de PS-fractie

31

Discussion de l'article unique

31

Orateurs: **Ahmed Laaouej**, président du groupe PS

Wetsontwerp inzake de omzetting van Richtlijn 2014/50/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers tussen de lidstaten door het verbeteren van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten (3079/1-5)

31

Projet de loi relatif à la transposition de la Directive 2014/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux prescriptions minimales visant à accroître la mobilité des travailleurs entre les États membres en améliorant l'acquisition et la préservation des droits à pension complémentaire (3079/1-5)

31

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, teneinde de leeftijd voor onmiddellijke aansluiting in verband met het aanvullend pensioen te verlagen van 25 jaar tot 18 jaar (1784/1-2)

32

- Proposition de loi modifiant la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, visant à abaisser l'âge d'affiliation immédiate en matière de pension complémentaire de 25 ans à 18 ans (1784/1-2)

32

Algemene bespreking

Sprekers: **Stefaan Vercamer**, rapporteur, **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Daniel Bacquelaine**, minister van Pensioenen

32

Discussion générale

32

Orateurs: **Stefaan Vercamer**, rapporteur, **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Daniel Bacquelaine**, ministre des Pensions

Bespreking van de artikelen

32

Discussion des articles

32

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, teneinde een bufferperiode van 18 maanden in te stellen na de beëindiging van de politieke functies van de gewezen ministers, kabinetschefs of adjunct-kabinetschefs (1994/1-4)

33

Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, afin d'instaurer une période tampon de 18 mois après la cessation de leurs fonctions politiques pour les anciens ministres, chefs de cabinet ou chefs de cabinet adjoint (1994/1-4)

33

Bespreking

Sprekers: **Gilles Vanden Burre**, **Koenraad Degroote**, rapporteur

33

Discussion

33

Orateurs: **Gilles Vanden Burre**, **Koenraad Degroote**, rapporteur

Wetsvoorstel houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies (2471/1-2)

34

Proposition de loi instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger (2471/1-2)

34

Sprekers: **Alain Top**

Orateurs: **Alain Top**

Vast Comité van toezicht op de politiediensten - Benoeming van de griffier - Oproep tot kandidaten	35	Comité permanent de contrôle des services de police - Nomination du greffier - Appel aux candidats	35
GEHEIME STEMMING	36	SCRUTIN	36
Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Nederlandse Kamer)	36	Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre néerlandaise)	36
Inoverwegingneming van voorstellen	37	Prise en considération de propositions	37
Urgentieverzoek <i>Sprekers: Wouter De Vriendt</i>	37	Demande d'urgence <i>Orateurs: Wouter De Vriendt</i>	37
Urgentieverzoek vanwege de regering <i>Sprekers: Sophie Wilmès, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij</i>	38	Demande d'urgence émanant du gouvernement <i>Orateurs: Sophie Wilmès, ministre du Budget, chargée de la Loterie Nationale</i>	38
NAAMSTEMMINGEN	38	VOTES NOMINATIFS	38
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "het standpunt van België in verband met het voorstel voor een richtlijn om werk en gezin beter op elkaar af te stemmen" (nr. 267). <i>Sprekers: Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie</i>	38	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "la position de la Belgique sur la proposition de directive Work Life Balance" (n° 267). <i>Orateurs: Catherine Fonck, présidente du groupe cdH</i>	38
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft het elektronisch vergaderen (2270/4) <i>Sprekers: Sarah Smeyers</i>	39	Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la télé Réunion (2270/4) <i>Orateurs: Sarah Smeyers</i>	39
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de verkeersinbreuken betreft die het voorwerp kunnen maken van gemeentelijke en administratieve sancties (nieuw opschrift) (3018/5)	40	Proposition de loi modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les infractions routières pouvant faire l'objet de sanctions administratives communales (nouvel intitulé) (3018/5)	40
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (nieuw opschrift) (278/8)	40	Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (nouvel intitulé) (278/8)	40
Wetsontwerp betreffende de pleziervaart (3105/4)	40	Projet de loi relatif à la navigation de plaisance (3105/4)	40
Voorstel houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 29 maart 2017 tussen de Federale Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de uitoefening van bevoegdheden die door het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en de daaraan gehechte protocollen, zijn toegekend aan de nationale	40	Proposition portant approbation de l'Accord de coopération du 29 mars 2017 entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune, relatif à l'exercice des compétences attribuées aux Parlements nationaux par le Traité sur l'Union européenne, le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les Protocoles y annexes (nouvel intitulé) (2982/1)	40

parlementen (nieuw opschrift) (2982/1)

Wetsontwerp inzake de omzetting van richtlijn 2014/50/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers tussen de lidstaten door het verbeteren van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten (nieuw opschrift) (3079/5)	41	Projet de loi relatif à la transposition de la directive 2014/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux prescriptions minimales visant à accroître la mobilité des travailleurs entre les États membres en améliorant l'acquisition et la préservation des droits à pension complémentaire (nouvel intitulé) (3079/5)	41
---	----	--	----

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, teneinde een bufferperiode van 18 maanden in te stellen na de beëindiging van de politieke functies van de gewezen ministers, kabinetschefs of adjunct-kabinetschefs (1994/1-4)	41	Proposition de rejet faite par la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, afin d'instaurer une période tampon de 18 mois après la cessation de leurs fonctions politiques pour les anciens ministres, chefs de cabinet ou chefs de cabinet adjoint (1994/1-4)	41
---	----	--	----

Sprekers: Dirk Van der Maelen

Orateurs: Dirk Van der Maelen

GEHEIME STEMMING (VOORTZETTING)	42	SCRUTIN (CONTINUATION)	42
Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Nederlandse Kamer) – Uitslag van de stemming	42	Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre néerlandaise) – Résultat du scrutin	42
NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	42	VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	42
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Landsverdediging van het wetsvoorstel houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies (2471/1-2)	42	Proposition de rejet faite par la commission de la Défense nationale de la proposition de loi instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger (2471/1-2)	42
Goedkeuring van de agenda	42	Adoption de l'ordre du jour	42

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 21 JUNI 2018

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 21 JUIN 2018

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Charles Michel.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Christoph D'Haese, Nahima Lanjri, Vanessa Matz, Evita Willaert
Met zending: Rita Bellens, Olivier Henry

Federale regering

Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel: buitenslands
Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude: eurogroep (*Luxemburg*)
Philippe De Backer, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee: Europese Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken (*Luxemburg*)
Zuhail Demir, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden: ruimtevaartconferentie (*Wenen*)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2948)
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2949)
- de heer Benoît Hellings aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2950)

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Charles Michel.

Excusés

Raisons de santé: Christoph D'Haese, Nahima Lanjri, Vanessa Matz, Evita Willaert
En mission: Rita Bellens, Olivier Henry

Gouvernement fédéral

Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur: à l'étranger
Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale: Eurogroupe (*Luxembourg*)
Philippe De Backer, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord: Conseil européen Emploi, Politique sociale, Santé publique et Protection des consommateurs (*Luxembourg*)
Zuhail Demir, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes: conférence sur l'espace (*Vienne*)

01 Questions jointes de

- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2948)
- M. Filip Dewinter au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2949)
- M. Benoît Hellings au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2950)

- mevrouw Monica De Coninck aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2951)
 - de heer Peter De Roover aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2953)
 - de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2954)
 - de heer Wouter Beke aan de eerste minister over "de Europese Raad over migratie" (nr. P2955)

- Mme Monica De Coninck au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2951)
 - M. Peter De Roover au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2953)
 - M. Patrick Dewael au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2954)
 - M. Wouter Beke au premier ministre sur "la réunion du Conseil européen consacrée à la question migratoire" (n° P2955)

01.01 **Georges Dallemagne** (cdH): U hebt een kordaat en humaan migratiebeleid beloofd. Sinds een paar weken maakt u echter enkel nog gewag van een krachtig beleid, en uw staatssecretaris van een pushbackbeleid. De buitengrenzen moeten inderdaad beter bewaakt worden. Het positieve migratiesaldo in Europa is evenwel te wijten aan de migranten, niet aan de asielzoekers. Als we ons afwenden van onze internationale verplichtingen, keren we de beschaving de rug toe.

01.01 **Georges Dallemagne** (cdH): Vous aviez promis une politique ferme et humaine. Depuis quelques semaines, vous ne parlez plus que de fermeté, et votre secrétaire d'État de rejet. Certes, il faut mieux contrôler les frontières extérieures. Mais le solde migratoire positif en Europe est dû aux migrants et non aux demandeurs d'asile. Se détourner de nos obligations internationales, ce serait tourner le dos à la civilisation.

Ik kan begrijpen dat men de asielaanvragen zo dicht mogelijk in de buurt van de oorlogslanden en de bedreigde mensen wil onderzoeken, ook in onze ambassades en in de transitcentra. Het is echter onaanvaardbaar dat asielzoekers aan onze grenzen worden teruggedreven en dat er migrantencentra in landen als Kosovo of Albanië worden opgezet.

Je conçois qu'on examine les demandes d'asile au plus près des pays en guerre et des personnes menacées, y compris dans nos ambassades et les centres de transit. Mais il est hors de question de refouler des demandeurs d'asile à nos frontières et de mettre en place des plates-formes de débarquement dans des pays comme le Kosovo ou l'Albanie.

U dreigt door de populisten meegesleept te worden in een beleid dat niet verenigbaar is met het Europese humanisme.

Les populistes risquent de vous entraîner hors de l'humanisme européen.

Er moet een echt re-integratiebeleid gevoerd worden, want achter elke asielzoeker en elke migrant gaat er een persoon schuil die het verdient om respectvol en menswaardig behandeld te worden! Ik hoop dat u die waarden zult uitdragen op de volgende toppen. *(Applaus bij de oppositie)*

Il faut une véritable politique de réinsertion car derrière chaque demandeur d'asile et chaque migrant, il y a une personne méritant le respect et la dignité! J'espère que ce sont ces valeurs que vous porterez lors prochains sommets. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

01.02 **Filip Dewinter** (VB): De steun van de regering voor het voorstel-Tusk hangt blijkbaar af van de afzonderlijke interpretatie die elke regeringspartij er aan geeft. Het voorstel stopt echter waar ieder alternatief voor het huidige falend beleid zou moeten starten. De echte vraag is immers of we in Europa nog asielzoekers of andere migranten van buiten de EU zullen toelaten. Ze zijn zoals bijen op een confituurpot: als we ze weg willen, moeten we de pot afsluiten. We hebben geen centra nodig, maar zero immigratie. De mensen zijn het moe, de grenzen moeten toe!

01.02 **Filip Dewinter** (VB): Le soutien du gouvernement à la proposition de Donald Tusk dépend apparemment de l'interprétation distincte que chaque parti de la coalition fait de cette proposition. Celle-ci s'arrête toutefois là où toute alternative à la politique actuelle, qui est défailante, devrait commencer. Or la vraie question revient à savoir si nous accepterons encore des demandeurs d'asile ou d'autres migrants non originaires de l'Union européenne. Nous pourrions comparer la situation à celle du pot de confiture: pour en éloigner les abeilles, il faut le fermer. Nous n'avons pas besoin de centres, mais bien de stopper l'immigration. Les citoyens en ont assez, les

frontières doivent être fermées!

01.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Uw regering schendt al sinds het begin van de legislatuur de mensenrechten. Ik denk dan aan de schending van artikel 3 van het EHRM of van artikel 15 van onze Grondwet. Morgen bezoekt de commissie voor de Binnenlandse Zaken een gevangenis voor kinderen! Zover is het gekomen!

Tijdens de jongste Europese vergadering over asiel en migratie koos uw staatssecretaris voor het kamp van Hongarije, Italië en Oostenrijk.

Voor welk kamp zult u volgende week kiezen? Zult u samen met betrouwbare Europese partners beslissen om het asielbeleid te hervormen, waarbij de mensenrechten in acht worden genomen? *(Applaus bij de oppositie)*

01.04 Monica De Coninck (sp.a): Het is goed dat er een beperkte top komt over de crisis inzake de aanpak van migratie. Ik hoop dat we nooit zo diep zakken als de Verenigde Staten die kinderen in kooien stoppen.

Toch mogen we niet blind zijn voor de weeffouten in het Europese migratiesysteem. Die vloeien vooral voort uit de beperkte middelen die we aan de VN-organisaties geven om fatsoenlijke opvang in de regio te realiseren. Daar moet Europa een tandje bijsteken.

Er zijn ook Europese landen die de quota voor hervestiging niet nakomen. Wij moeten zorgen dat wij dat nauwgezet wel doen, zodat we onze partners zo nodig op hun plichten kunnen wijzen.

Hoewel we de plannen van de heer Tusk nog niet gedetailleerd kennen, wil ik al zeggen dat een marshallplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Afrika er echt moet komen. De ongelijkheid is immers de oorzaak van veel problemen. Er moet ook fatsoenlijke opvang in de regio op poten worden gezet. Er zou ook een wettelijke regeling rond economische migratie of arbeidsmigratie vanuit derde landen moeten komen.

Wat is de rol van de hotspots precies? Wie zal de screenings doen? Hoeveel mensen zal België moeten opvangen, kwetsbaar en niet kwetsbaar?

01.05 Peter De Roover (N-VA): Het voorstel van de heer Tusk is nog vaag, maar het is wel het

01.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Depuis le début de la législature, votre gouvernement malmène les droits humains – je pense notamment à la mise à mal de l'article 3 de la CEDH ou de l'article 15 de notre Constitution. Demain, la commission de l'Intérieur ira visiter une prison pour enfants! Nous en sommes là!

Lors de la dernière réunion européenne sur l'asile et la migration, votre secrétaire d'État a placé la Belgique dans le camp de la Hongrie, de l'Italie et de l'Autriche.

La semaine prochaine, dans quel camp mettrez-vous la Belgique? Décidez-vous avec des partenaires européens sérieux de réformer l'asile, en respectant les droits humains? *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

01.04 Monica De Coninck (sp.a): Il est bon qu'un sommet restreint se tienne au sujet de la crise occasionnée par la politique migratoire. J'espère que nous ne tomberons jamais aussi bas que les États-Unis, où les enfants sont mis dans des cages.

Mais nous ne devons pas pour autant être aveugles aux vices systémiques de la politique migratoire européenne. Ils procèdent surtout des moyens limités mis à disposition des organismes de l'ONU pour mettre en œuvre un accueil décent dans la région. L'Europe doit fournir un effort supplémentaire à cet égard.

Par ailleurs, certains pays européens ne respectent pas les quotas de réinstallation. Nous devons veiller à le faire scrupuleusement, afin de pouvoir rappeler le cas échéant leurs obligations à nos partenaires.

Bien que nous ne connaissions pas encore dans le détail les plans de M. Tusk, je voudrais déjà dire qu'un plan Marshall pour le développement économique et social de l'Afrique doit être élaboré. L'inégalité est en effet la cause de nombreux problèmes. Il faut aussi mettre sur pied un accueil convenable dans la région. Il conviendrait également d'élaborer un règlement légal relatif à la migration économique et à la migration de travailleurs provenant de pays tiers.

Quel est précisément le rôle des *hotspots*? Qui effectuera les vérifications? Combien de personnes – vulnérables et autres – la Belgique devra-t-elle accueillir?

01.05 Peter De Roover (N-VA): Si les contours de la proposition formulée par M. Tusk sont encore

essentiële begin van een goede aanpak van de vluchtelingen- en migratiecrisis. Elk alternatief voor het opengrenzenbeleid komt altijd bij onze voorstellen uit. Ons uitgangspunt is dat we onze bijdrage moeten leveren in de vluchtelingencrisis, rekening houdend met onze maatschappelijke draagkracht.

Volgens de internationale regels moeten we aan asielbescherming doen en moet dat menswaardig gebeuren, maar er staat nergens dat dat op ons grondgebied moet zijn. Opvang is denkbaar in de eigen regio en in derde veilige landen. Met dezelfde middelen kunnen we daar veel meer bedreigde mensen helpen.

Voor het idee van centra in Noord-Afrika voor illegale migranten, pleiten wij al vier jaar. De verdeelsleutel waarvoor wij pleiten wordt in de Europese context niet gedragen. We moeten opletten voor halve oplossingen die opnieuw brandstof geven aan het businessmodel van de mensensmokkelaars. Wij hopen dat de premier er nauwlettend op toeziet dat het niet die kant opgaat.

01.06 Patrick Dewael (Open Vld): Twee weken geleden voerden we hierover al een debat. Ik heb toen al vier essentiële criteria opgesomd die op de top aan bod moeten komen. De buitengrenzen moeten sterker worden gemaakt en daartoe moeten de inspanningen van Frontex worden vergroot. De lidstaten moeten ook onderling solidair zijn en de Visegradlanden moeten erop worden gewezen dat het niet opgaat enkel te krijgen van de EU. De asielprocedures moeten worden versneld en de Conventie van Genève moet in heel Europa uniform worden toegepast.

Verder pleit ik voor EU-centra onder VN-vlag in veilige derde landen. In die centra kunnen oorlogsvluchtelingen en economische migranten van elkaar worden gescheiden.

Met deze standpunten blijft ons land binnen de contouren van de Conventie van Genève. Het asielrecht blijft een fundamenteel recht dat niet afhankelijk wordt gemaakt van bijkomende voorwaarden. De regering en de vier partijen die haar steunen, denken er ook zo over. Wat verwacht de premier van de nakende Europese top?

vagues, il s'agit toutefois des prémices tout à fait essentiels d'une approche adéquate de la crise des réfugiés et de la migration. Toute solution qui s'écarte d'une politique de frontières ouvertes se retrouve nécessairement dans une de nos propositions. Nous partons du principe que nous devons contribuer à la recherche d'une solution à la crise des réfugiés qui tienne compte de la capacité d'accueil de notre société.

Les règles internationales nous enjoignent de prévoir une protection en matière d'asile ainsi que de préserver la dignité humaine. Toutefois, rien n'indique que cet asile doit avoir lieu sur notre territoire. L'accueil peut être envisagé dans la propre région des intéressés ainsi que dans des pays tiers qui sont sûrs. Avec les mêmes moyens, nous pouvons aider un nombre beaucoup plus important de personnes menacées dans ces pays.

Nous insistons déjà depuis quatre ans pour que des centres soient ouverts en Afrique du Nord pour les migrants illégaux. La clé de répartition que nous préconisons n'est pas défendue dans le contexte européen. Nous devons nous garder de mettre en place des demi-solutions qui auraient pour effet d'alimenter le modèle économique des trafiquants d'êtres humains. Nous espérons que le premier ministre veillera particulièrement à ce que nous ne nous dirigions pas dans cette voie.

01.06 Patrick Dewael (Open Vld): Il y a deux semaines, nous débattions déjà sur ce thème. J'ai alors déjà énuméré quatre critères qui doivent être abordés lors du sommet. Il importe de renforcer les frontières extérieures et d'amplifier à cet effet les efforts déployés dans le cadre de Frontex. De plus, les États membres doivent témoigner d'une solidarité mutuelle et il faut signaler aux pays de Visegrad qu'ils ne peuvent pas uniquement considérer l'UE comme une vache à lait. Les procédures de demandes d'asile doivent être accélérées et la Convention de Genève doit être appliquée de manière uniforme dans toute l'Europe.

Je plaide, en outre, pour la création de centres de l'UE sous bannière onusienne dans des pays tiers sûrs. Le tri pourra y être opéré entre réfugiés de guerre et migrants économiques.

Ces différentes positions permettent à la Belgique de ne pas déroger à la Convention de Genève. Le droit d'asile demeure un droit fondamental qui n'est pas subordonné à des conditions additionnelles. Le gouvernement et les quatre partis qui le soutiennent sont sur la même longueur d'onde. Qu'attend le premier ministre du prochain sommet européen?

01.07 Wouter Beke (CD&V): Europa heeft na de asielcrisis van 2015 gedaan wat nodig was. Er kwam extra budget en mensensmokkelaars werden aangepakt. Er werden afspraken gemaakt met Turkije en er kwamen hotspots in Griekenland. Het aantal mensen dat met bootjes de Middellandse Zee oversteekt is met 90% gedaald in 3 jaar.

Nu moeten we de Europese grenzen nog afdoende beschermen. In het plan-Tusk worden daar ideeën voor aangereikt zoals hotspots aan de grenzen. Dit moet worden onderzocht op voorwaarde dat ze op een humane manier kunnen werken. Oorlogsvluchtelingen moeten op Europa kunnen rekenen en alle landen moeten hun deel doen. Deze verantwoordelijkheid moeten we met alle lidstaten dragen.

Staat de premier achter het plan van Donald Tusk?

Iemand had het hier daarnet op beschamende wijze over bijen en confituurpotten. Het gaat niet over bijen, het gaat over mensen. Om de mensen te helpen die een beter leven zoeken, moeten we onze schouders zetten onder een plan voor Afrika. De mensen die regimes ontvluchten waarmee de heer Dewinter graag koffie drinkt, moeten we opvangen.

01.08 Eerste minister Charles Michel (Nederlands): De Belgische regering is ervan overtuigd dat een Europees antwoord nodig is. Unilaterale initiatieven kunnen niet tot goede resultaten leiden.

(Frans) Dat Europese antwoord bereiden we voor via bilaterale contacten, zowel formeel als informeel. Ons standpunt koppelt humaniteit en respect aan vastberadenheid.

(Nederlands) De controle op onze buitengrenzen moet inderdaad beter en daar zijn meer capaciteit en meer middelen voor nodig. Er is ook nood aan samenwerking met een aantal derde landen om onze grenzen te controleren. Dit is een topprioriteit voor ons.

(Frans) Er zijn ook akkoorden met derde landen, waarover oppositie en meerderheid van mening kunnen verschillen. Die akkoorden zijn nodig, ook met landen die niet meteen dezelfde normen hanteren als wij op het stuk van democratie en de rechtsstaat. Drie weken geleden stelde ik hier het

01.07 Wouter Beke (CD&V): Après la crise de l'asile de 2015, l'Europe a pris les mesures nécessaires. Elle a dégagé des budgets supplémentaires et s'est attaquée aux trafiquants d'êtres humains. Un accord a été négocié avec la Turquie et des centres d'enregistrement ont été installés en Grèce. Le nombre de personnes franchissant la Méditerranée à bord de navires de fortune a baissé de 90 % en 3 ans.

Il nous reste maintenant à bien protéger les frontières européennes. Le plan Tusk apporte des idées à cet égard, comme la mise en place de *hotspots* aux frontières, une solution qui doit être examinée pour autant que ces centres puissent fonctionner de manière humaine. Les réfugiés de guerre doivent pouvoir compter sur l'Europe et tous les pays doivent assumer leur part. C'est une responsabilité qu'il nous faut partager avec l'ensemble des États membres.

Le premier ministre défend-il le plan de Donald Tusk?

Un intervenant vient d'évoquer, de manière éhontée, l'image des abeilles et du pot de confiture. Il ne s'agit pas en l'occurrence d'abeilles, mais d'êtres humains. Pour aider les personnes en quête d'une vie meilleure, nous devons nous engager en faveur d'un plan pour l'Afrique. Il nous appartient d'accueillir les personnes qui fuient des régimes avec lesquels M. Dewinter aime prendre le café.

01.08 Charles Michel, premier ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement belge est convaincu de la nécessité d'une réponse européenne. Les initiatives unilatérales ne peuvent pas mener à de bons résultats.

(*En français*) Cette réponse européenne, nous la préparons à travers les contacts bilatéraux, les rencontres formelles et informelles. Notre point de vue conjugue humanité et respect, mais aussi fermeté.

(*En néerlandais*) Le contrôle de nos frontières externes doit en effet être amélioré, ce qui nécessite davantage de capacité et de moyens. Une collaboration est également nécessaire avec plusieurs pays tiers pour contrôler nos frontières. Il s'agit pour nous d'une priorité absolue.

(*En français*) Ensuite, il y a les accords avec les pays tiers, sur lesquels opposition et majorité peuvent diverger. Ces accords sont nécessaires, y compris avec des pays ne présentant pas exactement les mêmes standards que nous en matière de démocratie et d'État de droit. Il y a trois

denkspoor inzake oriëntatie- en informatiecentra voor. We geloven dat die optie beter moet worden bestudeerd en dat men daarbij in voorzorgsmaatregelen en garanties op het stuk van de mensenrechten moet voorzien.

(Nederlands) Voor ons is het bijzonder belangrijk dat wij hiermee een duidelijker onderscheid kunnen maken tussen mensen die erkend zouden kunnen worden als vluchteling en economische migranten. Voor een deel van de oppositie bestaat er daarover een permanente ambiguïteit, maar wij respecteren volledig onze internationale engagementen.

(Frans) De afgelopen vier jaar hebben we 40.000 mensen internationale bescherming verleend. We moeten het bedrijfsmodel van de smokkelaars ontwrichten door correct te informeren. *(Applaus bij de meerderheid)*

(Nederlands) Ik benadruk de nood aan een sterkere samenwerking met de UNHCR, de IOM en de VN. Dat is bijzonder belangrijk om de zekerheid te krijgen dat wij effectief de mensenrechten en onze internationale engagementen naleven. Dat is ook de geest van ons pleidooi in de voorbije uren en dagen.

(Frans) We proberen door middel van akkoorden met derde landen meer mogelijkheden te creëren voor een krachtadiger optreden van UNHCR en de IOM. We zullen op de Europese bijeenkomsten een pragmatische, daadkrachtige totaalaanpak verdedigen met respect voor de internationale verbintenissen, de mensenrechten, de menswaardigheid en mensenlevens. *(Applaus bij de meerderheid)*

01.09 Georges Dallemagne (cdH): Ik zal de voorzitter van de Kamer in een brief vragen om dit uiterst belangrijke debat nog vóór de Europese top te kunnen voorzetten in de commissie, met de eerste minister, de ministers van Binnenlandse Zaken en van Buitenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Asiel en Migratie. U moet het Parlement horen en een gesloten front vormen. In de buitenlandse pers hoort men eerder uw staatssecretaris dan uzelf. Er moet een duidelijk en humaan beleid gevoerd worden, waarbij er een onderscheid wordt gemaakt tussen migranten en asielzoekers, en waarbij asielzoekers conform het internationale recht en menswaardig worden behandeld.

01.10 Filip Dewinter (VB): Waarom heeft de N-VA zo enthousiast geapplaudisseerd voor dit antwoord?

semaines, j'évoquais ici la piste des centres d'orientation et d'information. Nous croyons que, avec des précautions et des garanties concernant les droits humains, ce sujet doit être approfondi.

(En néerlandais) Il nous paraît extrêmement important de pouvoir ainsi distinguer plus clairement, les personnes qui pourraient obtenir le statut de réfugié et les migrants économiques. Une partie de l'opposition entretient une ambiguïté permanente à ce sujet, mais nous respectons pleinement nos engagements internationaux.

(En français) Depuis quatre ans, nous avons accordé la protection internationale à 40 000 personnes. Mais nous devons casser le *business model* des passeurs par une information correcte. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

(En néerlandais) J'insiste sur la nécessité d'une coopération plus étroite avec le HCR, l'OIM et l'ONU. Il s'agit là d'une donnée essentielle pour avoir la garantie que nous respectons effectivement les droits de l'homme et nos engagements internationaux. C'est également l'esprit de notre plaidoyer de ces dernières heures et de ces derniers jours.

(En français) Nous essayons de renforcer la capacité, dans le cadre d'accords avec les pays tiers, pour intensifier l'action de l'UNHCR et de l'OIM. Nous défendrons aux réunions européennes une approche pragmatique globale ferme qui respecte les engagements internationaux, les droits de l'homme, la dignité et la vie humaine. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

01.09 Georges Dallemagne (cdH): J'écirai au président de la Chambre pour poursuivre en commission, avant le sommet européen, ce débat essentiel avec le premier ministre, les ministres de l'Intérieur et des Affaires étrangères et le secrétaire d'État à l'Asile. Vous devez entendre la voix du Parlement et faire émerger une parole commune. Dans la presse étrangère, on entend plus votre secrétaire d'État que vous. Il faut une politique claire et humaine qui différencie les migrants des demandeurs d'asile qui doivent être traités dans le respect du droit international et la dignité.

01.10 Filip Dewinter (VB): Pourquoi la N-VA a-t-elle applaudi cette réponse avec tant

De spierballentaal van Francken en De Wever krijgt immers nul op het rekest.

De Wever zei gisteren nog dat vluchtelingen die illegaal naar Europa komen, geen kans meer mogen krijgen om een asielprocedure te starten. Ook werd gevraagd om de Conventie van Genève – en dat is veel essentiëler dan de voorgestelde centra buiten Europa – aan te passen en het territorialiteitsprincipe in te schrijven. Over al deze zaken wordt vandaag met geen woord gerept.

De Wever peroreert, maar Michel regeert. Tegenover de retoriek van de N-VA staat de politiek van de MR. De N-VA voert campagne, terwijl de MR uiteindelijk het beleid voert. En dat is het grote verschil tussen continu voorstellen lanceren en ze ook uitgevoerd krijgen.

De premier volgt de N-VA niet. Dat is de duidelijke boodschap voor iedereen in Vlaanderen die dacht dat de grenzen dicht zouden gaan, dat de Conventie van Genève zou worden aangepast en dat illegale vluchtelingen hier niet langer welkom zouden zijn.

01.11 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De Dublinverordening moet worden hervormd voor een solidaire verdeling van de migranten over de Europese landen. We moeten informeren en oriënteren vanuit het buitenland en het mogelijk maken om een asielaanvraag in een derde land in te dienen, en tegelijkertijd het Europese Verdrag voor de Rechten van de Mens en onze Grondwet naleven. Als deze kwestie is geregeld, zal ze geen koren op de molen meer zijn voor de nationalist en de populist. *(Applaus bij de oppositie)*

01.12 Monica De Coninck (sp.a): Het is goed dat de premier meer een beroep wil doen op VN-organisaties om een goede opvang te organiseren in de regio. Dan moet hij ook zeggen dat we er meer middelen moeten aan geven, want ze hebben nu maar 10% van de middelen die zij nodig hebben.

We krijgen weinig duidelijkheid. De premier communiceert een aantal heel belangrijke waarden, maar wat met de concrete acties? De heer Dewael spreekt over Europese centra onder VN-vlag, maar ik hoor andere verhalen over de hotspots. Zullen pushbacks van oorlogsvluchtelingen mogelijk zijn? Moeten zij opgepakt worden in de Libische wateren of in de hele Middellandse Zee? Welke landen zijn geïnteresseerd om die hotspots of andere

d'enthousiasme? Les propos musclés de Francken et de De Wever essuient en effet une fin de non-recevoir.

De Wever affirmait hier encore que les réfugiés qui entrent illégalement en Europe ne pouvaient plus recevoir la possibilité de démarrer une procédure de demande d'asile. Il a aussi été demandé d'adapter la Convention de Genève – ce qui est d'ailleurs bien plus essentiel que les centres proposés hors d'Europe – et d'y inscrire le principe de territorialité. On ne souffle mot de tous ces propos aujourd'hui.

De Wever pérore, mais Michel gouverne. Face à la rhétorique de la N-VA, il y a la politique du MR. La N-VA mène campagne, alors qu'au bout du compte, le MR mène la politique. C'est là que réside la grande différence entre la formulation continue de nouvelles propositions et leur mise en œuvre effective.

Le premier ministre ne suit pas la N-VA. Voilà le message clair à l'adresse de tous ceux, en Flandre, qui pensaient que les frontières se fermentaient, que la Convention de Genève serait adaptée et que les réfugiés illégaux ne seraient plus les bienvenus ici.

01.11 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Il faut réformer le Règlement de Dublin pour une répartition solidaire des migrants entre les pays européens. Nous devons informer et orienter depuis l'étranger et permettre d'introduire une demande d'asile à partir d'un pays tiers, tout en respectant la Convention européenne des droits de l'homme et notre Constitution. Si ce débat est réglé, il cessera de faire le lit des nationalismes et des populismes. *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

01.12 Monica De Coninck (sp.a): Que le premier ministre veuille recourir davantage aux organisations des Nations Unies pour organiser un accueil de bonne qualité dans la région est une bonne chose. Mais il doit préciser qu'il faudra y consacrer davantage de moyens car ces organisations ne disposent actuellement que de 10 % des moyens qui leur sont nécessaires.

Nous n'obtenons pas beaucoup de clarifications. Le premier ministre évoque une série de valeurs très importantes mais qu'en est-il des actions concrètes? M. Dewael parle de centres européens sous pavillon onusien mais d'autres informations me parviennent au sujet des *hotspots*. Des *push-backs* de réfugiés de guerre pourront-ils être organisés? Doivent-ils être appréhendés dans les eaux libyennes ou en Méditerranée? Quels pays

structuren te organiseren?

souhaitent mettre sur pied ces *hotspots* ou d'autres structures analogues?

De premier spreekt over oorlogsvluchtelingen en economische migranten. Wij moeten de geschiedenis niet herschrijven. Veel Europese landen hebben Afrika leeggeroofd, zoals China dat nu doet. Wij hebben daar een historische rekening te vereffenen.

Le premier ministre parle de réfugiés de guerre et de migrants économiques. Gardons-nous de réécrire l'histoire. De nombreux pays européens ont pillé l'Afrique, comme la Chine le fait aujourd'hui. Nous avons là une facture historique à régler.

01.13 Peter De Roover (N-VA): De kritiek dat de N-VA onvoldoende weegt op het regeringsbeleid maakt weinig indruk, als die komt van een partij die al vier decennia lang kletspraat verwacht met politiek bedrijven.

01.13 Peter De Roover (N-VA): La critique selon laquelle la N-VA pèse insuffisamment sur la politique du gouvernement ne m'impressionne pas dès lors qu'elle vient d'un parti qui confond depuis quatre décennies caqueter et faire de la politique.

Als volksvertegenwoordigers is het onze democratische en ethische plicht om oplossingen te zoeken, met respect voor de bekommernissen van onze kiezers. Wie Europese oplossingen bepleit, moet rekening houden met de democratische realiteit in de EU en in diverse landen.

Il est de notre devoir éthique et démocratique, en tant que représentants du peuple, de chercher des solutions, dans le respect des préoccupations de nos électeurs. Qui préconise des solutions européennes doit tenir compte de la réalité démocratique dans l'UE et dans divers pays.

Vele burgers willen verzekerde voor- en achterdeuren – anders gaan de binnendeuren op slot en dat is niet wat wij wensen – en door de eigen overheden gecontroleerde migratiestromen.

De nombreux citoyens réclament des portes d'entrée et des portes de jardin sûres – faute de quoi les portes intérieures se verrouillent et ce n'est pas ce que nous voulons – et des flux migratoires contrôlés par leurs propres autorités.

Iedere vluchteling of asielzoeker en alle 7 miljard inwoners op deze wereld hebben recht op respect en waardigheid.

Tout réfugié ou demandeur d'asile et les 7 milliards d'habitants de cette planète ont droit au respect et à la dignité.

Menselijkheid en gecontroleerde grenzen kunnen wel degelijk samengaan, maar onbeheerste migratie en democratie zijn vijanden van elkaar.

Humanité et frontières contrôlées peuvent parfaitement aller de pair mais migration non maîtrisée et démocratie sont antagonistes.

01.14 Patrick Dewael (Open Vld): Het is de partijvoorzitter van mevrouw De Coninck die de idee van pushbacks nog niet zo lang geleden heeft gelanceerd. Daar wou ik toch even aan herinneren.

01.14 Patrick Dewael (Open Vld): C'est le président du parti de Mme De Coninck qui a lancé tout récemment l'idée des *push-backs*. Je tiens à le rappeler.

Enkele partijen van de linkerkant heb ik vandaag niet gehoord: *Qui ne dit mot, consent*. De houding van sommige van die partijen komt in elk geval neer op open grenzen. Zij spelen in de kaart van gewetenloze mensensmokkelaars. Iedereen heeft recht op zijn mening, maar verkondig die dan ook heel duidelijk.

Quelques partis de gauche sont restés cois aujourd'hui. Qui ne dit mot consent. Le positionnement adopté par certains de ces partis équivaut en tout cas à un plaidoyer en faveur de frontières ouvertes. Ils jouent ainsi la carte des trafiquants d'être humains sans scrupules. Chacun a le droit d'avoir son opinion mais elle doit être énoncée clairement.

Men kan altijd verder stappen zetten in het migratie- en asielbeleid, maar de Conventie van Genève is een monument dat 194 landen bindt. Daaraan tornen zal altijd zonder ons zijn.

On peut toujours aller de l'avant en matière de politique de migration et d'asile mais la Convention de Genève est un monument qui lie 194 pays. Nul n'y portera jamais atteinte avec notre complicité.

01.15 Wouter Beke (CD&V): De premier heeft de komende dagen een belangrijke opdracht. De

01.15 Wouter Beke (CD&V): C'est une mission importante qui attend notre premier ministre dans

plannen en voorstellen die op tafel liggen, moeten slagen. Ze kunnen alleen maar slagen als we van een sterker Europa kunnen vertrekken. Op het vlak van asiel en migratie hebben we meer dan ooit een sterker Europa nodig dat onze grenzen bewaakt, inzet op de veiligheid van onze burgers en zorgt voor de humane, menselijke opvang van oorlogsvluchtelingen die aan Europa worden toebedeeld. De premier heeft hiervoor vandaag de garantie gegeven door de verwijzingen naar de VN, de Conventie van Genève en onze internationale verplichtingen. Dat is de enige weg vooruit. Ik wens de premier heel veel succes in de komende dagen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de reactie op de gisteren door het Planbureau bekendgemaakte cijfers en de impact ervan op het beleid van de regering" (nr. P2957)

02.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): De regering-Michel startte in 2014 als de regering van de hoop. Men schreef zelfs dat het begrotingsbeleid van deze regering dat van Di Rupo in de vergeetput gooide. Dat was niet overdreven. De premier ging op zoek naar 11 miljard euro: 75% vond hij via besparingen, 25% via nieuwe inkomsten. Dat was een trendbreuk.

Maar toen werd de regering een kibbelkabinet. Bij de begrotingscontrole van 2016 verscheen de eerste gebakken lucht. Op steeds meer domeinen moest de premier dossiers naar zich toetrekken om ze dan op de lange baan te schuiven: het Europese debat over migratie, de vervanging van de F-16, de woonstbetreding bij illegalen, het Energiepact, ARCO en de beursgang van Belfius.

Gezien de harde noten die hij te kraken krijgt, zou de minister zijn eigen job absoluut op de geplande lijst van zware beroepen moeten zien te krijgen.

Wat de begroting betreft, beroept zijn regering zich op betere resultaten dan Elio Di Rupo, maar die was destijds toch de slechtste leerling van de klas? Nu pimpt de premier de begroting met voorafbetalingen van de bedrijven, in de beste traditie van paarsgroen. De Nationale Bank van België spreekt over een tekort van 1,8% in 2020 bij een ongewijzigd beleid, het Planbureau houdt het op 1,7%. Blijkbaar is Elio Di Rupo dan toch terug

les prochains jours. Les projets et les propositions qui sont sur la table doivent réussir. Et ils ne peuvent réussir que s'ils s'adosent à une Europe plus forte. En matière d'asile et de migration, nous avons plus que jamais besoin d'une Europe plus forte qui surveille nos frontières, investit dans la sécurité de nos citoyens et met en place un accueil humain pour les réfugiés de guerre attribués à l'Europe. Le premier ministre s'en est porté garant aujourd'hui en se référant à l'ONU, à la Convention de Genève et à nos obligations internationales. C'est la seule manière d'avancer. Je souhaite beaucoup de succès au premier ministre dans les jours qui viennent.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "la réaction aux chiffres publiés hier par le Bureau du Plan et leur influence sur la politique gouvernementale" (n° P2957)

02.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): En 2014, le gouvernement Michel était d'abord celui de l'espoir. On a même écrit que sa politique budgétaire jetait aux oubliettes le gouvernement Di Rupo. Ce n'était pas exagéré. Le premier ministre a cherché à recueillir 11 milliards d'euros: il a trouvé 75 % de cette somme en réalisant des économies et 25 % en générant de nouveaux revenus, ce qui a inversé la tendance.

Puis le gouvernement est devenu "chamailleur". Lors du contrôle budgétaire de 2016 est survenu le premier "non-événement". Le premier ministre ne pouvait s'empêcher de s'accaparer les dossiers de domaines toujours plus nombreux, pour ensuite en retarder la mise en œuvre: le débat européen sur la migration, le remplacement des F-16, les visites domiciliaires pour arrêter des illégaux, le Pacte énergétique, le groupe ARCO et l'entrée en Bourse de Belfius.

Compte tenu des dossiers épineux qu'il doit traiter, le premier ministre ne devrait pas hésiter à faire figurer sa propre fonction sur la liste prévue des métiers pénibles.

Sur le plan budgétaire, le gouvernement Michel prétend engranger de meilleurs résultats que Elio Di Rupo. Ce dernier n'était-il pourtant pas à l'époque le plus mauvais élève? Le premier ministre enjolie à présent le budget avec les versements anticipés des entreprises, dans la pure tradition du gouvernement arc-en-ciel. À politique inchangée, la Banque nationale de Belgique évoque un déficit de 1,8 % en 2020; le Bureau du Plan l'estime quant à

aan de macht. De vraag is of deze regering, met alle verkiezingen in zicht, nog zal regeren of veeleer zal afglijden van een kibbelkabinet naar een spijbelkabinet. Wat zal de premier nog realiseren van al zijn werven?

lui à 1,7 %. Il semble donc qu'Elio Di Rupo soit revenu au pouvoir. La question est de savoir si, à l'approche des élections, le gouvernement gouvernera encore ou si, de gouvernement "chamailleur", il ne deviendra pas "absentéiste". Quels projets le premier ministre va-t-il encore accomplir sur la base de tous ses chantiers?

02.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): De laatste gegevens van het Planbureau bevestigen de resultaten van ons sterk engagement voor de relance van onze economie. De groei blijft in de twee volgende jaren stabiel en de bedrijfsinvesteringen zijn opnieuw gestegen, met 3,2%. Bovendien wijst het Planbureau op de uitstekende cijfers inzake jobcreatie en de vermindering van de werkloosheid, wat een topprioriteit is van deze regering.

02.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Les dernières données du Bureau fédéral du Plan confirment les résultats de notre engagement fort pour la relance de notre économie. La croissance restera stable au cours des deux prochaines années et les investissements des entreprises ont de nouveau augmenté, de 3,2 %. De plus, le Bureau fédéral du Plan souligne que les chiffres relatifs à la création d'emplois et à la diminution du chômage sont excellents, ce qui constitue une priorité absolue du gouvernement.

In de komende maanden en tot de laatste dag van deze regeerperiode zullen wij bijkomende maatregelen nemen. Zo trachten we via het Overlegcomité en samen met de sociale partners een antwoord te vinden op de 130.000 vacatures in dit land, iets wat een coherent beleid vergt in samenwerking met de deelstaten en de andere overheden. Ook hebben we vorderingen geboekt op het vlak van een investeringspact, dat wij in de komende parlementaire zittingen zeker zullen toelichten. Daarnaast zal de hervorming van de vennootschapsbelasting in de volgende jaren een steeds heilzamer effect hebben op onze economie. Wij blijven dus hard verder werken.

Nous prendrons dans les prochains mois, et ce, jusqu'au tout dernier jour de la présente législature, des mesures supplémentaires. Ainsi, nous tenterons de trouver par le biais du Comité de concertation et avec les partenaires sociaux une solution pour les 130 000 emplois vacants dans ce pays. Ce point requiert une politique cohérente en coopération avec les entités fédérées et les autres gouvernements. Nous avons également enregistré des avancées sur le plan d'un pacte d'investissement que nous exposerons certainement lors des prochaines séances parlementaires. De plus, la réforme de l'impôt des sociétés produira des effets toujours plus salutaires pour notre économie dans les années à venir. En d'autres termes, nous continuons de travailler d'arrache-pied.

02.03 **Veerle Wouters** (*Vuye&Wouters*): De premier spreekt over groei, maar die ziet men overal in Europa, alleen blijft België het daarbij slechter doen dan het gemiddelde. En jobs zijn natuurlijk belangrijk, maar dan moet men nog wel de mensen vinden om ze in te vullen, denk maar aan het gekibbel tussen de ministers Peeters en Muyters. De dure regeringsbelofte van een begrotingsevenwicht is ook niet gerealiseerd, zoals het Planbureau vaststelt. Het droomkabinet van 2014 is een kibbelkabinet geworden en hopelijk ontaardt dit niet in een rampregering, met alle interne tegenstellingen in deze ploeg.

02.03 **Veerle Wouters** (*Vuye&Wouters*): Le premier ministre parle de croissance, mais tous les pays européens enregistrent une croissance et seule la Belgique continue à faire moins bien que la moyenne. Et puis, même s'il est évident que les emplois sont importants, encore faut-il trouver des candidats pour les occuper. Il suffit de songer aux chamailleries entre les ministres Peeters et Muyters. Le gouvernement n'a pas réalisé sa coûteuse promesse d'un budget en équilibre, comme le constate le Bureau du Plan. La coalition de rêve de 2014 s'est transformée en une coalition chamailleuse dont il reste à espérer qu'elle ne dégénérera pas en gouvernement désastreux compte tenu de toutes les querelles intestines au sein de l'équipe dirigée par Charles Michel.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van de heer Eric Van Rompuy aan de**

03 **Question de M. Eric Van Rompuy au premier**

eerste minister over "het standpunt van de regering met betrekking tot de invoering van een begroting voor de eurozone" (nr. P2958)

03.01 Eric Van Rompuy (CD&V): Bondskanselier Merkel en de Franse president Macron hebben naar verluidt een akkoord bereikt over een apart budget voor de eurozone om structurele problemen aan te pakken, de ongelijke ontwikkelingen van de economieën te stroomlijnen en landen in economische moeilijkheden te helpen. Het doel is om de structurele basis van de eurozone te versterken en de kloof tussen sterkere en zwakkere landen te dichten. Dat past in de hervorming van het Europees monetair systeem, met het voorgenomen Europees muntfonds, maar toch zijn een aantal landen, waaronder Nederland, gekant tegen deze initiatieven.

Wat is het standpunt ter zake van België? Wanneer is dat apart budget een feit en staat dit op de agenda van de Europese top van volgende week?

03.02 Eerste minister Charles Michel (*Nederlands*): De stabiliteit en de versterking van de economie in de eurozone zijn inderdaad cruciale uitdagingen die maatregelen vergen, zoals in het raam van Eurofin voor de bancaire Unie, een akkoord dat op zich al tot minder risico's moet leiden. Met het oog op een Europees stabiliteitsmechanisme moeten we nu de politieke akkoorden, afgesloten in het raam van Eurofin, implementeren.

In het debat over een mogelijk budget voor de eurozone worden momenteel alle modaliteiten besproken en ook met Nederland, dat inderdaad bezwaren heeft, wordt onderhandeld. Het akkoord hierover tussen president Macron en bondskanselier Merkel is zeer recent. Wij zullen daar volgende week tijdens de top over kunnen discussiëren en onze Belgische ministerraad zal nu eerst een gedetailleerd standpunt bepalen.

Volgens mij moeten we alles in het werk stellen om de convergentie in de eurozone te bevorderen, met een combinatie van minder risico's en meer solidariteit in de verdeling van die risico's over de lidstaten.

Wij menen dat de structurele hervorming die wij in België proberen te implementeren, van cruciaal belang is voor meer convergentie en betere vooruitzichten qua groei in de eurozone.

ministre sur "la position du gouvernement sur la mise en place d'un budget de la zone euro" (n° P2958)

03.01 Eric Van Rompuy (CD&V): La Chancellerie fédérale Merkel et le président français Macron auraient abouti à un accord au sujet d'un budget distinct pour la zone euro en vue de s'attaquer aux problèmes structurels, harmoniser le développement inégal des économies et aider les pays aux prises avec des difficultés économiques. L'objectif consiste à renforcer la base structurelle de la zone euro et à combler l'écart entre pays forts et pays faibles. Cela s'inscrit dans la réforme du système monétaire européen, avec le fonds monétaire européen à créer, mais un certain nombre de pays, dont les Pays-Bas, sont opposés à ces initiatives.

Quelle est, en la matière, la position de la Belgique? Quand ce budget distinct deviendra-t-il réalité et ce dossier figurera-t-il à l'ordre du jour du sommet européen de la semaine prochaine?

03.02 Charles Michel, premier ministre (*en néerlandais*): La stabilité et le renforcement de l'économie de la zone euro constituent effectivement des défis majeurs qui requièrent des mesures, comme cela a été fait dans le cadre d'Eurofin pour l'union bancaire, un accord qui devrait contribuer à réduire les risques. Dans la perspective de l'instauration d'un mécanisme européen de stabilité, il nous faut à présent exécuter les accords politiques signés dans le cadre d'Eurofin.

En ce qui concerne la confection d'un éventuel budget pour la zone euro, les différentes modalités sont en cours de discussion, et des négociations sont également menées avec les Pays-Bas qui émettent en effet certaines objections. L'accord à ce sujet entre le président Macron et la chancellerie Merkel est très récent. Nous aurons l'occasion d'en discuter la semaine prochaine lors du sommet européen et le Conseil des ministres belge se déterminera préalablement de façon détaillée.

Je pense que nous devons tout mettre en œuvre pour promouvoir la convergence dans la zone euro en combinant une réduction des risques et un renforcement de la solidarité entre États membres pour mieux répartir ces risques.

Nous estimons que la réforme structurelle que nous essayons de mener en Belgique revêt une importance capitale si nous voulons accroître la convergence et améliorer les perspectives de croissance dans la zone euro.

03.03 Eric Van Rompuy (CD&V): Een structurele aanpak is inderdaad noodzakelijk, net als de convergentie tussen de economieën en het opkrikken van de economieën die achterblijven qua groei en productiviteit. Een apart budget, los van het Europees budget, kan daar de nodige positieve impulsen geven. Met economieën die niet convergeren, zou dat een heel moeilijke en geldverslindende opdracht worden. België wil dus duidelijk bijdragen tot die oplossing.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2959)
- de heer Elio Di Rupo aan de eerste minister over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2956)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2960)
- de heer Richard Miller aan de eerste minister en aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de aanhouding van journalisten in het gesloten centrum 127bis" (nr. P2961)

04.01 Olivier Maingain (DéFI): Een team van journalisten was aanwezig bij het protest tegen de opsluiting van gezinnen in het centrum 127bis. Het vasthouden van kinderen in gesloten plaatsen is strijdig met de internationale verdragen.

De journalisten werden aangehouden en hun materiaal werd in beslag genomen. We kunnen veronderstellen dat ze niet zijn ingegaan op het eerste bevel van de politie om de lokalen te verlaten, maar voor de inbeslagname van het materiaal is geen enkele rechtvaardiging aan te voeren. Onze Assemblée heeft een resolutie over de veiligheid van de journalisten in de wereld goedgekeurd. Laten we die ook in ons land naleven!

Waarom werden die journalisten aangehouden? Waarom werd hun materiaal in beslag genomen? Wie heeft daartoe de opdracht gegeven? Wie in de

03.03 Eric Van Rompuy (CD&V): Une approche structurelle est effectivement indispensable, de même qu'une convergence entre les économies et un coup de pouce aux économies caractérisées par une croissance et une productivité à la traîne. La confection d'un budget séparé, dissocié du budget de l'UE pourrait fournir les impulsions positives requises à cette fin. En revanche, en l'absence de convergences, la mission pourrait s'avérer particulièrement difficile et dispendieuse. La Belgique est, par conséquent, clairement disposée à apporter sa contribution à cette solution.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Olivier Maingain au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2959)
- M. Elio Di Rupo au premier ministre sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2956)
- M. Marco Van Hees au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2960)
- M. Richard Miller au premier ministre et au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'arrestation de journalistes au centre fermé 127bis" (n° P2961)

04.01 Olivier Maingain (DéFI): Une équipe de journalistes accompagnait un mouvement contre l'enfermement de familles au 127bis. La détention d'enfants dans des lieux fermés est contraire aux conventions internationales.

Les journalistes ont été arrêtés. Leur matériel a été confisqué. À supposer qu'ils n'aient pas obtempéré à la première injonction des policiers de quitter les lieux, la confiscation du matériel se justifie encore moins. Notre Assemblée a adopté une résolution sur la sécurité des journalistes dans le monde. Respectons là dans notre pays!

Pourquoi ces journalistes ont-ils été arrêtés? Pourquoi avoir confisqué leur matériel? Qui a donné les instructions? Qui en a assumé la responsabilité

politiediensten neemt de administratieve, operationele en politieke verantwoordelijkheid daarvoor op? Welke politiediensten waren er precies aanwezig?

04.02 Elio Di Rupo (PS): Iedere week interpelleren we u over schendingen van grondrechten. Meerdere voorvallen waren ondenkbaar onder de vorige regeringen, zelfs in een ver verleden.

Op 11 januari bevestigde u de repatriëring van de Sudanese. Op 1 februari verdedigde u de woonstbetredingen bij burgers die vluchtelingen opvangen. Op 17 mei rechtvaardigde u de opsluiting van families in gesloten centra. Op 24 mei weigerde u om de verklaringen van de heer De Wever over Mawda aan de kaak te stellen. Op 7 juni riep de heer Francken ertoe op om artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens te omzeilen.

België was een modelstaat inzake mensenrechten en persvrijheid. Nu staat de deur open voor schendingen; u geeft rugdekking. Wat kunt u doen om de eer en de reputatie van ons land te redden?

04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Worden de mensenrechten nog gegarandeerd in België? Men kan zich dat afvragen, want er worden niet alleen kinderen opgesloten in Steenokkerzeel, maar er zijn ook journalisten aangehouden die ter plaatse de protestactie coverden.

Op de website van de Raad van Europa wordt er in een bericht van 20 juni 2018 vermeld dat de journalisten Himad Messoudi en Julien Vlassenbroek worden vastgehouden en dat hun materiaal in beslag werd genomen. Het bericht is geklasseerd als een alarm van niveau 1. Volgens de classificatie van de Raad van Europa heeft niveau 1 betrekking op de ernstigste schendingen van de persvrijheid.

Er waren journalisten aanwezig op de bouwplaats waar er een protestactie werd gehouden, hun camera's werden in beslag genomen en ze werden aangehouden.

Waarom heeft de politie de journalisten verhinderd om hun werk te doen en ze aangehouden? Wie heeft de beslissing genomen om ze aan te houden?

04.04 Richard Miller (MR): Wat mij betreft, zal ik me ervoor hoeden alle dossiers van de afgelopen twee à drie jaar door elkaar te halen. Vandaag hebben we het over de aanhouding van een

administratieve, operationele en politieke au sein de ce service de police? Quels étaient les services de police présents?

04.02 Elio Di Rupo (PS): Chaque semaine, nous vous interpellons au sujet d'atteintes aux droits fondamentaux. Plusieurs faits étaient inimaginables sous les précédents gouvernements, même dans un passé lointain.

Le 11 janvier, vous confirmiez le rapatriement des Soudanais. Le 1^{er} février, vous défendiez les perquisitions chez des citoyens accueillant des réfugiés. Le 17 mai, vous justifiez l'envoi de familles dans des centres fermés. Le 24 mai, vous refusiez de dénoncer les déclarations de M. De Wever au sujet de Mawda. Le 7 juin, M. Francken appelait à contourner l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme.

La Belgique était un modèle en matière de droits de l'homme et de liberté de la presse. Les transgressions sont désormais possibles, couvertes par vous. Que pouvez-vous faire pour sauver l'honneur et la réputation de notre pays?

04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Les droits de l'homme sont-ils encore garantis en Belgique? On peut se poser la question, vu que non seulement on enferme des enfants à Steenokkerzeel, mais qu'en plus on arrête les journalistes venus couvrir l'événement.

Si on regarde le site du Conseil de l'Europe, il y est indiqué, à la date du 20 juin 2018, que les journalistes Himad Messoudi et Julien Vlassenbroek sont détenus et que leur matériel est confisqué. C'est une alerte de niveau 1. Dans la classification du Conseil de l'Europe, le niveau 1 couvre les violations les plus dommageables à la liberté des médias.

Des journalistes se trouvaient sur le chantier où une action militante était menée, on leur a confisqué leurs caméras et on les a arrêtés.

Pourquoi la police a-t-elle empêché des journalistes de faire leur travail et les a-t-elle arrêtés? Qui a pris la décision de les arrêter?

04.04 Richard Miller (MR): Pour ma part, j'évitais de mélanger tous les dossiers des deux ou trois dernières années. La question qui nous occupe, c'est l'arrestation d'une équipe de

journalistenploeg van de RTBF, die een reportage maakte over het gesloten centrum 127bis in Steenokkerzeel. Die journalisten werden nadien vrijgelaten.

De MR hecht het grootste belang aan de persvrijheid en de vrijheid om ongehinderd onderzoek uit te voeren. Ik heb de eer gehad een resolutie in te dienen om de journalisten overal ter wereld te beschermen. Die werd quasi unaniem goedgekeurd: 133 stemmen voor en één onthouding, van de heer Maingain...

Himad Messoudi, een van de journalisten in kwestie, gaf zelf aan dat hij niet politiek gerecupereerd wilde worden, maar dat er wel een aantal vragen moesten worden gesteld.

Er zal een onderzoek worden ingesteld om na te gaan waarom de lokale politie tot die aanhoudingen is overgegaan. Wie zal het onderzoek leiden en wanneer zullen we antwoorden krijgen? Waarom werden alleen de journalisten van de RTBF geïdendeerd?

Mocht het materiaal van de journalisten in beslag genomen worden? Hoe beoordelen de internationale persverenigingen de persvrijheid in ons land?

04.05 Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): De machtsverschuiving van de meerderheid, die bijna een kwarteeuw regeerde, naar de oppositie, gaat kennelijk gepaard met enig geheugenverlies. Wat gezinnen met kinderen betreft, werd België in het verleden, onder de vorige regeringen, door internationale instellingen veroordeeld. Daarom hebben we besloten om gezinsunits op te richten, met garanties en de nodige omkadering. Er wordt slechts in laatste instantie gebruik van gemaakt.

Het staat buiten kijf dat de persvrijheid een fundamentele pijler van de democratie en de rechtsstaat is. Die wordt gegarandeerd door de Grondwet. De vrijheid van informatieverstrekking moet te allen tijde gewaarborgd zijn.

Ik wil ook erkenning uiten voor het werk van de politieagenten die voortdurend instaan voor de ordehandhaving.

Het was niet de federale maar de lokale politie die in eerste instantie verantwoordelijk was voor de beslissingen in het kader van de bestuurlijke politie.

De aannemer heeft de lokale overheden

journalistes de la RTBF qui réalisait un reportage autour du centre fermé 127bis de Steenokkerzeel. Ces journalistes ont ensuite été libérés.

Le MR est viscéralement attaché à la liberté de la presse et à sa liberté d'investigation sans entrave. J'ai eu l'honneur de proposer une résolution pour protéger les journalistes dans le monde. Le vote fut quasi unanime: 133 voix pour et 1 abstention, celle de M. Maingain...

Par ailleurs, Himad Messoudi, un des journalistes en question, a lui-même indiqué qu'il ne souhaitait pas être récupéré politiquement mais que des questions devaient être posées.

Une enquête sera diligentée pour connaître les raisons qui ont poussé les forces de la police locale à pratiquer ces arrestations. Qui mènera l'enquête et dans quels délais connaissons-nous les réponses? Pourquoi seuls les journalistes de la RTBF ont-ils été visés?

Le matériel des journalistes pouvait-il être confisqué? Quelle est l'évaluation faite par les associations internationales de presse de la liberté de la presse dans notre pays?

04.05 **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Le passage de la majorité, pendant pratiquement un quart de siècle, vers l'opposition, provoque quelques troubles de la mémoire. S'agissant de la question des familles avec enfants, c'est par le passé, sous de précédents gouvernements, que la Belgique a été condamnée par des institutions internationales. Cela nous a amenés à prendre la décision de mettre en place des unités familiales, avec des garanties et un encadrement. Elles ne sont utilisées qu'en dernier recours.

Il n'y a pas l'ombre d'un doute que la liberté de la presse est un pilier fondamental de la démocratie, de l'État de droit. Elle est garantie par la Constitution. La liberté d'informer doit être garantie en tout temps.

Je veux aussi affirmer le soutien au travail des policiers qui veillent en permanence au maintien de l'ordre.

Ce n'est pas la police fédérale, mais bien la police locale qui était en première ligne pour assumer des décisions dans le cadre de la police administrative.

L'entrepreneur responsable du chantier a informé

geïnformeerd over de risico's met betrekking tot de stabiliteit van het gebouw, zeker gezien het aantal personen op het dak. De situatie zorgde ook voor spanningen binnen in het gesloten centrum.

Er werd versterking gevraagd aan de federale politie, onder het gezag van de officieren van bestuurlijke politie, die de beslissing over de bestuurlijke aanhoudingen hebben genomen.

Achteraf werden er op het politiebureau identiteitscontroles uitgevoerd.

Ik wil u zeggen hoe verbaasd ik ben over de instrumentalisering van dat incident. Ik heb zelfs een brief ontvangen van een lid van de regering van de Franse Gemeenschap, waarin stond dat de regering het bevel zou hebben gegeven om die journalisten te arresteren. Dat is allemaal nepnieuws! Leugens! Populisme! (*Applaus bij de meerderheid*)

Mijnheer het Kamerlid Di Rupo, u zou uiteindelijk blij moeten zijn dat ons land de afgelopen jaren er in de internationale ranglijsten over de persvrijheid, met name die van Verslaggevers zonder Grenzen, op vooruit is gegaan. Toen u de regering leidde, mijnheer Di Rupo, zijn we van de 20e naar de 21^e plaats gezakt. Onder de huidige regering staat België op de zevende plaats van de landen die de persvrijheid het best garanderen! (*Applaus bij de meerderheid*)

[04.06] Minister **Jan Jambon** (*Frans*): Ik zal u de feiten uiteenzetten. Rond 10.30 uur is er een colonne bij de ingang van het centrum aangekomen. Die bestond uit een bus, een bestelwagen met ladders, klimmateriaal en materiaal om zich aan de afsluitingen vast te ketenen.

Een groep van een honderdtal demonstranten is de site van het centrum 127bis binnengedrongen door met behulp van ladders over de afsluiting te klimmen. Een deel van de betogers heeft zich vervolgens aan de afsluiting vastgeketend. Een ander deel is op het dak van huizen in aanbouw geklommen.

De actievoerders werden dicht bij de omheining en op het dak geïnterviewd en gefilmd. De directie van het centrum 127bis heeft de politie gemeld dat de gemoederen van de bewoners van het centrum verhit raakten. De aannemer, die ongerust was over de aanwezigheid van personen op het dak van de

les autorités locales de l'existence de risques liés à la stabilité du bâtiment, notamment vu le nombre de personnes rassemblées sur le toit. Cette situation provoquait également des tensions à l'intérieur du centre fermé.

La police fédérale a été appelée en renfort, sous l'autorité des officiers qui exercent la police administrative et qui ont pris les décisions d'arrestation administrative.

Des vérifications d'identité sont intervenues ultérieurement au poste de police.

Je voudrais vous dire à quel point je suis stupéfait de l'instrumentalisation qui est faite de cet incident. J'ai même reçu un courrier d'un membre du gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles qui indiquait que ce serait le gouvernement qui aurait donné l'ordre d'arrêter ces journalistes. Ce sont des *fake news*! Des mensonges! Du populisme! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Enfin, Monsieur le député Elio Di Rupo, vous devriez vous réjouir du fait que ces dernières années, notre pays a progressé dans les classements internationaux pour la liberté de la presse, notamment ceux établis par Reporters sans frontières. Lorsque vous dirigiez le gouvernement, Monsieur Di Rupo, nous avons reculé, passant de la vingtième à la vingt-et-unième place. Sous ce gouvernement, notre pays est le septième qui garantit le mieux la liberté de la presse! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

[04.06] **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Je vais vous exposer les faits. Aux alentours de 10 h 30, une colonne est arrivée à l'entrée du centre. Elle se composait d'un bus, d'une camionnette chargée d'échelles, de matériel de grimpeur et de matériel permettant de s'enchaîner aux clôtures.

Un groupe d'une centaine de manifestants s'est introduit sur le site du centre 127bis en grimpant sur les clôtures au moyen d'échelles. Une partie des manifestants s'est ensuite enchaînée à la clôture. Une autre partie est montée sur le toit de maisons en construction.

Les manifestants ont été interviewés et filmés près de la clôture et sur le toit. La direction du centre 127bis a informé la police que les esprits des résidents du centre s'échauffaient. L'entrepreneur, qui s'inquiétait de la présence de personnes sur le toit des maisons en construction, a aussi prévenu la

units in aanbouw, heeft ook de politie police.
gewaarschuwd.

Ondanks herhaaldelijke verzoeken werd de protestactie niet beëindigd. De journalisten bleven de actievoerders interviewen in de door de politie afgezette zone.

Tegen 13 uur werden er, op grond van een beslissing van de officier van bestuurlijke politie van de politiezone KASTZE en in overleg met de burgemeester, administratieve aanhoudingen verricht. De actievoerders werden overgebracht naar het politiebureau van de politiezone. De camera's werden korte tijd in beslag genomen, volgens de normale procedure. Vijf personen werden na aankomst op het politiebureau aan de hand van hun perskaart geïdentificeerd als journalisten (ze hadden hun kaart voordien niet getoond). De journalisten werden vrijgelaten en kregen hun apparatuur terug.

Wanneer iemand weigert een politiebevel op te volgen en door zijn daden iemand anders of zichzelf in gevaar brengt, kan de politie optreden.

Ook journalisten moeten de wet naleven. De journalist in kwestie heeft trouwens via Twitter laten weten dat de politie professioneel en respectvol heeft gehandeld.

04.07 Olivier Maingain (DéFI): Het voortdurende gebekvecht tussen diegenen die vijftientig jaar lang samen aan de macht waren en nu doen alsof ze nooit in dezelfde meerderheid zaten, mag nu wel ophouden!

Ik dank de minister van Binnenlandse Zaken voor de factuele informatie, maar hij stelt de journalisten gelijk met actievoerders en vindt dat zowel de eerstgenoemden als de laatstgenoemden moeten worden aangehouden wegens het in het gedrang brengen van de openbare veiligheid. De burgemeester is weliswaar lid van uw partij, maar hoe moeilijk kon het zijn om journalisten die een camera met het logo van de RTBF bij zich droegen, te identificeren?

04.08 Elio Di Rupo (PS): In haar rapport van 2015 laakte de Europese Federatie van Journalisten de herhaalde bedreigingen vanuit het kabinet van de eerste minister aan het adres van een journalist van de RTBF.

U verwijst aldoor naar de vorige regeringen. Ik neem de verantwoordelijkheid voor al mijn beleidsbeslissingen op mij, maar uw partij maakte wel deel uit van mijn regering!

Malgré des demandes répétées, les manifestants ont poursuivi leur action. Les journalistes ont continué à les interviewer dans l'enceinte du périmètre défini par la police.

Vers 13 h, sur décision de l'officier de police administrative de la zone de police KASTZE et en concertation avec le bourgmestre, il fut procédé à des arrestations administratives. Les manifestants ont été transférés au commissariat de la zone de police. Les caméras ont été brièvement confisquées, selon la procédure normale. Une fois au commissariat, cinq personnes se sont identifiées en tant que journalistes au moyen de leur carte de presse (elles ne l'avaient pas montrée auparavant). Les journalistes ont été libérés et leur matériel leur a été rendu.

Lorsqu'une personne refuse d'obéir à un ordre de police et que ses actions mettent autrui ou elle-même en danger, la police peut intervenir.

Ce n'est pas parce qu'on est journaliste qu'il ne faut pas respecter la loi. Le journaliste en question a d'ailleurs fait savoir sur Twitter que la police avait fait preuve de professionnalisme et de respect.

04.07 Olivier Maingain (DéFI): Nous nous passerions bien de la polémique permanente entre ceux qui ont partagé le pouvoir pendant vingt-cinq ans et veulent faire croire qu'ils n'ont jamais été dans la même majorité!

Je remercie le ministre de l'Intérieur pour les faits, mais il assimile les journalistes aux manifestants et considère que les premiers doivent être arrêtés au même titre que les seconds pour non-respect de la sécurité publique. Certes, le bourgmestre est membre de votre parti, mais de quoi avait-il besoin pour identifier des journalistes munis de caméras portant le logo de la RTBF?

04.08 Elio Di Rupo (PS): Dans son rapport 2015, la Fédération européenne des journalistes dénonce les menaces répétées du cabinet du premier ministre à l'égard d'un journaliste de la RTBF.

Vous évoquez sans cesse les gouvernements précédents. J'assume tout ce que j'ai fait, mais votre parti en faisait partie!

04.09 Eerste minister **Charles Michel** (Frans): Ik zat niet in de regering.

04.09 **Charles Michel**, premier ministre (en français): Je n'étais pas au gouvernement.

04.10 **Elio Di Rupo** (PS): U was partijvoorzitter. Het zou u sieren dat u bij de feiten blijft en antwoordt op de vragen. U moet uw functie eer aandoen! (*Applaus bij de PS*)

04.10 **Elio Di Rupo** (PS): Vous étiez président de parti. L'élégance devrait vous inciter à rester centré sur les faits et à répondre aux questions. Faites honneur à votre fonction! (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

04.11 **Marco Van Hees** (PTB-GOI!): Ik dacht werkelijk dat u de aanhouding van journalisten zou veroordelen. Als reden voor die aanhouding voert u echter problemen met de stabiliteit van een gebouw aan!

04.11 **Marco Van Hees** (PTB-GOI!): Je pensais sincèrement que vous condamneriez l'arrestation de journalistes. Or vous la justifiez en invoquant des problèmes de stabilité à un bâtiment!

Volgens de minister van Binnenlandse Zaken was het niet mogelijk om vast te stellen wie er journalisten waren, terwijl een van hen een microfoon met de kleuren van de RTBF vasthield. U verdraait de feiten: toen de journalisten op het politiebureau hun perskaart toonden, werden ze alsnog opgesloten.

Selon le ministre de l'Intérieur, il n'était pas possible d'identifier des journalistes, même avec un micro aux couleurs de la RTBF. Vous travestissez les faits: lorsqu'ils ont montré leur carte de presse au commissariat, ils ont été mis au cachot.

Tijdens de bespreking van de resolutie van de heer Miller hebben de vertegenwoordigers van de journalisten eraan herinnerd dat ons land op de lijst van de Raad van Europa van de 37 landen met het grootste aantal alerts op de vijfde plaats stond. Zo is het dus gesteld met de persvrijheid in België!

Lorsque nous avons débattu de la résolution de M. Miller, les représentants des journalistes ont rappelé que le Conseil de l'Europe avait classé notre pays à la cinquième place sur trente-sept enregistrant le plus grand nombre d'alertes. Voilà où en est la liberté de la presse en Belgique!

Ik had niet gedacht dat een regeringsleider ooit de aanhouding van journalisten zou verantwoorden.

Je ne pensais pas qu'un jour un chef de gouvernement justifierait l'arrestation de journalistes.

04.12 **Richard Miller** (MR): Ik dank de ministers voor hun antwoord. De eerste minister ziet zich genooddaakt het schandaalgeroep van de oppositie te counteren, omdat ze niets inhoudelijks te zeggen heeft. Dat wij lessen in democratie en persvrijheid van de PVDA krijgen slaat alles!

04.12 **Richard Miller** (MR): Je remercie les ministres pour leurs réponses. Le premier ministre doit endiguer la "scandalite" qui anime l'opposition car elle n'a rien d'autre à se mettre sous la dent. Recevoir des leçons de démocratie et de liberté de la presse de la part du PTB, c'est extraordinaire!

U kent geen enkele schaamte! Uw argumenten staan haaks op alles waar de democratische partijen voor staan. Door hun vragen hebben de leden van de democratische partijen hun belangstelling getond voor de persvrijheid en de rechtsstaat. U interesseert niet wat er is gebeurd, u grijpt dit aan als voorwendsel om het democratische systeem kapot te maken! (*Applaus bij de meerderheid*)

Vous n'avez aucune honte! Vos arguments vont à l'encontre de tout ce que défendent les partis démocratiques. Ils ont fait preuve d'intérêt pour la défense de la liberté de la presse et de l'État de droit. Ce qu'il s'est passé ne vous intéresse pas, vous utilisez ce prétexte pour casser le système démocratique! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Persoonlijk feit

Fait personnel

04.13 **Olivier Maingain** (DéFI): De heer Miller heeft een selectief geheugen. Als hij de

04.13 **Olivier Maingain** (DéFI): M. Miller a une mémoire sélective. S'il avait assisté aux travaux, il

werkzaamheden had bijgewoond, zou hij weten waarom ik me onthouden heb. De amendementen die ik – op basis van een resolutie van de Raad van Europa waarin de invloed van de politiek op de media veroordeeld werd – had ingediend om de resolutie ambitieuzer te maken, werden verworpen. U brengt mijn stem in diskrediet terwijl ik getracht heb uw resolutie te vervolledigen!

04.14 Richard Miller (MR): Ik was tijdens de werkzaamheden aanwezig om mijn resolutie te verdedigen. Ook al zijn uw argumenten prijzenswaardig, u heeft zich onthouden bij de stemming over een tekst die tot doel had de journalisten te beschermen, en u verwijst er vandaag nog naar om de regering aan te vallen!

05 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de houding van de regering ten aanzien van het Amerikaanse migratiebeleid en de problematiek van de migrantenkinderen" (nr. P2952)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Geen kinderen in kooien. Een uitspraak die ik had willen horen van de leden van de meerderheid, maar daar bleef het de afgelopen week vooral bijzonder stil. Destijds was de premier nog de voortrekker van het protest tegen het geweld tegen Catalaanse betogers, maar nu gaf hij niet thuis. De minister van Buitenlandse Zaken communiceerde halfslachtig, maar er kwam geen communicatie om onze principes duidelijk te maken: geen kinderen in kooien.

De Amerikaanse president scheidde zowat 2.000 kinderen van hun ouders. Voor elke ouder is dat een stomp in de maag. Dat is onmenselijk. Hoe ver kan men gaan om vluchtelingen af te schrikken? Het – overigens overbodige – decreet dat president Trump vandaag ondertekende, voorziet niet in een oplossing voor de kinderen die al gescheiden werden van hun ouders.

De wereld kijkt verbijsterd toe. De slinger is aan het doorslaan. In Hongarije kan men één jaar cel krijgen voor het helpen van vluchtelingen, in Italië predikt minister Salvini een massale zuivering. Een schip met vluchtelingen moest dagenlang ronddobberen. En ons land zwijgt.

Is de minister nog steeds van plan om de Amerikaanse ambassadeur hier op aan te spreken? Zal ons land – zoals destijds met Catalonië – een voortrekker zijn op Europees niveau en in de VN-

saurait pourquoi je me suis abstenu. Les amendements que j'avais déposés pour que la résolution soit plus ambitieuse – en me basant sur une résolution du Conseil de l'Europe qui condamnait l'influence des politiques sur les médias – avaient été rejetés. Vous discréditez mon vote alors que j'avais tenté de compléter votre résolution!

04.14 Richard Miller (MR): J'étais présent lors des travaux pour défendre ma résolution. Même si vos arguments sont louables, vous vous êtes abstenu de voter un texte qui tendait à protéger les journalistes et vous y faites aujourd'hui référence pour attaquer le gouvernement!

05 Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "la position du gouvernement par rapport à la politique migratoire américaine et à la question des enfants de migrants" (n° P2952)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Nous ne voulons pas d'enfants dans des cages. J'aurais voulu entendre ce credo de la part des membres de la majorité au lieu de leur silence assourdissant la semaine passée. Le premier ministre est aujourd'hui aux abonnés absents alors qu'il y a quelque temps, il est monté au créneau pour protester contre le recours à la violence contre les manifestants catalans. Au cours de ses déclarations mi-figue mi-raisin, le ministre des Affaires étrangères n'a pas affirmé clairement nos principes selon lesquels aucun enfant ne peut être mis en cage.

Le président américain a séparé environ 2 000 enfants de leurs parents. Tout parent ressentira cette politique comme un coup de poignard. Cette attitude est inhumaine. Jusqu'où ira-t-on pour intimider les réfugiés? Le décret – au demeurant inutile – que le président Trump a signé aujourd'hui ne prévoit aucune solution pour les enfants qui ont déjà été séparés de leurs parents.

Le monde observe ces agissements avec stupeur. Nous assistons à un moment de bascule. En Hongrie, les citoyens encourent un an de prison s'ils aident des réfugiés, et en Italie, le ministre Salvini prévoit des purges massives. Un navire de réfugiés a été obligé d'errer pendant des journées entières. Et notre pays s'enferme dans un mutisme total.

Le ministre a-t-il toujours l'intention d'aborder ce sujet avec le chargé d'affaires a.i. de l'ambassade américaine? Notre pays va-t-il jouer un rôle de précurseur à l'échelon européen et au sein du

Mensenrechtenraad? Wat zal de minister doen om de stilte te doorbreken?

05.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): België veroordeelt in zeer duidelijke bewoordingen het scheiden van kinderen en hun ouders. Deze praktijk gaat in tegen het VN-Verdrag voor de rechten van het kind, dat de VS als enig land ter wereld niet heeft geratificeerd.

De fundamentele rechten en vrijheden zijn echter ook van toepassing op kinderen, ook in de VS. Mijn kabinetschef heeft gisteren in een onderhoud met de Amerikaanse zaakgelastigde de Belgische bezorgdheid over dit beleid benadrukt.

Ook in de VS worden deze maatregelen bekritiseerd. Onder meer dankzij deze kritiek heeft de Amerikaanse president besloten om zijn beleid aan te passen. België respecteert deze democratische dynamiek.

Ik zal de situatie van nabij opvolgen. Voor de Belgische regering is de naleving van de mensenrechten in heel de wereld een prioriteit. Op Europees niveau mengen we ons in het debat over Polen en Roemenië. De mensenrechten en in het bijzonder de bescherming van kinderen zal een van onze prioriteiten zijn in de VN-Veiligheidsraad.

05.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Het is jammer dat een duidelijk signaal zo lang op zich heeft laten wachten. Ik hekel dus het verschil in reactiesnelheid met bijvoorbeeld de – terecht – protesterende Catalanen. Het zou de minister sieren als hij, naast de mooie woorden over mensenrechten, het principe zou onderstrepen dat kinderen niet worden opgesloten, ook niet in ons land.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Christian Brotcorne** aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2962)
- mevrouw **Annick Lambrecht** aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2963)
- mevrouw **Carina Van Cauter** aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2964)
- de heer **Philippe Goffin** aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens

Conseil des droits de l'homme de l'ONU comme en son temps pour la Catalogne? Quelles initiatives le ministre va-t-il prendre pour rompre le silence?

05.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): La Belgique condamne fermement la séparation des enfants et des parents. Cette pratique est contraire aux principes du Traité de l'ONU pour les droits de l'enfant que les États-Unis sont le seul pays au monde à n'avoir pas ratifié.

Toutefois, les droits et libertés fondamentaux s'appliquent également aux enfants, même aux États-Unis. Mon chef de cabinet a eu hier avec le chargé d'affaires américain un entretien au cours duquel il a exprimé la préoccupation de la Belgique au sujet de cette politique.

Aux États-Unis mêmes, ces mesures suscitent des critiques. C'est entre autres sous l'effet de ces critiques que le président américain a décidé d'adapter sa politique. La Belgique respecte cette dynamique démocratique.

Je suivrai la situation de près. Pour le gouvernement belge, le respect des droits de l'homme partout dans le monde constitue une priorité. Au niveau européen, nous nous immisçons dans le débat sur la Pologne et la Roumanie. Les droits de l'homme et tout particulièrement la protection des enfants seront l'une de nos priorités au Conseil de sécurité de l'ONU.

05.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Il est regrettable qu'il ait fallu attendre aussi longtemps un signal clair. Je dénonce la différence au niveau de la réactivité avec par exemple les Catalans qui protestent à juste titre. Il s'agirait au ministre de souligner, à côté de belles paroles au sujet des droits de l'homme, que les enfants ne peuvent pas être enfermés, et pas non plus dans notre pays.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- **M. Christian Brotcorne** au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2962)
- **Mme Annick Lambrecht** au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2963)
- **Mme Carina Van Cauter** au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2964)
- **M. Philippe Goffin** au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les

de staking in de gevangenissen" (nr. P2965)
 - mevrouw Özlem Özen aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2966)
 - mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de minimale dienstverlening tijdens de staking in de gevangenissen" (nr. P2967)

prisons" (n° P2965)
 - Mme Özlem Özen au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2966)
 - Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le service minimum pendant les grèves dans les prisons" (n° P2967)

06.01 Christian Brotcorne (cdH): De stakingen van de gevangenbewaarders herinneren ons eraan in welke slechte omstandigheden ze hun taken moeten uitvoeren. Die indruk wordt gestaafd door de veroordelingen van België door het Observatoire international des prisons. We moeten dringend een minimale dienstverlening in de gevangenissen invoeren, indien mogelijk in het kader van het sociaal overleg en de toepassing van de protocollen. Als het echt niet anders gaat, moeten we het aandurven om dat principe bij wet in te voeren.

06.01 Christian Brotcorne (cdH): Les grèves des gardiens de prison nous rappellent l'état déplorable dans lequel ils doivent conduire leurs missions. Les condamnations de la Belgique par l'Observatoire international des prisons le démontrent. Il est urgent que nous y organisions un service minimum. Il serait mieux de le faire dans le cadre de la concertation sociale et de l'application des protocoles. À défaut, il faut oser le texte légal.

Als u geloofwaardig wilt zijn, moet u in personeel en financiële middelen voorzien opdat die minimale dienstverlening kan worden toegepast. Dat is vandaag praktisch onmogelijk.

Si vous voulez être crédible, il faut donner les moyens humains et financiers pour que ce service minimum soit possible. Aujourd'hui, il est pratiquement inapplicable.

In 2016, tijdens de jongste staking van de cipers, beloofde u dat u extra personeelsleden in dienst zou nemen. Bij een vraag over de voortgang van de situatie, zei u dat er examens moesten worden georganiseerd, dat het slaagpercentage laag was en dat het moeilijk was om het benodigde aantal personen te vinden. U moet echter politieke oplossingen vinden. Dat is een voorwaarde voor ons land om verbintenissen aan te gaan met het oog op de minimale dienstverlening.

En 2016, lors de la dernière grève de gardiens, vous vous êtes engagé à recruter des agents supplémentaires. Interpellé sur l'évolution de la situation, vous avez dit qu'il fallait procéder à des examens, que le taux de réussite était bas et qu'il était difficile de trouver les personnes nécessaires. Vous devrez pourtant trouver des solutions politiques. C'est un préalable à l'engagement de notre pays dans la voie du service minimum.

Hoever staat u? Wat heeft de ontmoeting met de vakbonden opgeleverd? Wanneer zult u, als er geen akkoord kan worden gesloten, de minimale dienstverlening voorstellen en volgens welke modaliteiten? Hoe zult u in personeel investeren en financiële middelen uittrekken om menswaardige detentieomstandigheden in onze gevangenissen te creëren?

Où en êtes-vous? Qu'a donné votre rencontre avec les syndicats? Dans quel délai viendrez-vous, à défaut d'accord, proposer le service minimum et selon quelles modalités? Comment investirez-vous financièrement et humainement pour que la dignité règne dans nos prisons?

06.02 Annick Lambrecht (sp.a): Het wetsontwerp dat het statuut van het gevangenispersoneel aantast en de minimale dienstverlening invoert, levert al enkele dagen cipierstakingen op.

06.02 Annick Lambrecht (sp.a): Le projet de loi qui touche au statut du personnel pénitentiaire et instaure le service minimum est à l'origine de grèves des gardiens de prison depuis quelques jours déjà.

Het klopt dat veel landen een beperkt stakingsrecht in gevangenissen hebben, dat de Raad van Europa ons al meermaals op de vingers tikte en dat de overheid de plicht heeft om voor haar gedetineerden te zorgen, maar in plaats van een minimale dienstverlening moet er een minimaal

Il est exact que de nombreux pays ont instauré un droit de grève limité dans les prisons, que le Conseil de l'Europe nous a déjà fait des remontrances à plusieurs reprises et que l'État a le devoir de veiller à ses détenus, mais il faudrait remplacer le service minimum par une politique minimum. Par la

beleid komen. Door de eenzijdige beslissing van de minister maakte hij van hen zijn vijanden in plaats van zijn bondgenoten. Waarom? Hoe zal hij de oorzaken van het ongenoegen, zoals het groot aantal onopneembare verlofdagen of de gebrekkige infrastructuur en leefomstandigheden, aanpakken?

06.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Ik wil de minister feliciteren, want eindelijk komt de minimumdienstverlening er, zodat de politie zich bij cipierstakingen op zijn kerntaak kan blijven richten en de rechten van de gedetineerden niet in het gedrang komen. We zijn ondertussen het enige Europese land dat de dienstverlening niet kan garanderen.

Wij hadden hier al een wetsvoorstel over in 2008 en het werd ook opgenomen in het regeerakkoord. Al jarenlang overlegt de minister met de sociale partners. Er is hard gewerkt om tegemoet te komen aan de eisen van de cipers, maar nog zijn ze niet tevreden. Het is nu aan de politiek om te beslissen. Wanneer komt de minister met het wetsontwerp naar het Parlement?

06.04 Philippe Goffin (MR): Ons land moet sinds 2005 de minimale dienstverlening invoeren. De huidige situatie is niet aanvaardbaar. Het CPT heeft ons daarvoor trouwens op de vingers getikt. De gedetineerden hebben tijdens de staking in 2016 moeilijke en vernederende situaties gemeld.

Het is niet moeilijk om de situatie te begrijpen. De gedetineerden hangen volledig af van de buitenwereld. Een situatie zonder minimale dienstverlening is vandaag niet meer aanvaardbaar.

De regering heeft het voorontwerp in een eerste lezing aangenomen. Er is voorts sprake van overleg gedurende een maand. Daarna volgt een onderhandeling per gevangenis om de specifieke situaties te kunnen aanpakken. Tot slot werkt u met cipers die aangeven dat ze niet willen staken: en dan zijn er nog de cipers die niets hebben laten weten en tot slot, zouden directie en vakbonden overleg plegen om deze minimale dienstverlening van 10% in te voeren indien de staking blijft duren. Ik moedig u aan om door te gaan op de ingeslagen weg.

Wat is het resultaat van de vergadering van vandaag met de vakbonden? Welk tijdspad werd er uitgestippeld voor het overleg in de eerstvolgende

décision qu'il a prise unilatéralement, le ministre a fait des gardiens de prison ses ennemis, alors qu'ils devraient être ses alliés. Pourquoi? Comment va-t-il remédier aux causes de leur mécontentement, comme le grand nombre de jours de congé non pris, les infrastructures défectueuses et les conditions de vie rudimentaires?

06.03 Carina Van Cauter (Open Vld): Je voudrais féliciter le ministre car, finalement, un service minimum sera assuré, de sorte que la police pourra continuer à se consacrer à ses missions essentielles lors de grèves de gardiens de prison et les droits des détenus ne seront pas menacés. Nous sommes désormais le seul pays européen incapable de garantir le service.

Nous avons déjà une proposition de loi à ce sujet en 2008 et elle a été reprise dans l'accord de gouvernement. Le ministre se concerta depuis des années déjà avec les partenaires sociaux. Des efforts considérables ont été consentis pour rencontrer les exigences des gardiens de prison, mais ils ne sont toujours pas satisfaits. Il revient désormais au politique de décider. Quand le ministre soumettra-t-il un projet de loi au Parlement?

06.04 Philippe Goffin (MR): Depuis 2005, notre pays doit mettre en place le service minimum. La situation actuelle n'est pas acceptable. Nous avons d'ailleurs fait l'objet d'une déclaration du CPT pour le souligner. Lors de la grève de 2016, des détenus ont aussi fait état de situations difficiles et dégradantes.

La situation est simple à comprendre. Vous avez des personnes qui sont en totale dépendance par rapport à l'extérieur. Il n'est donc pas normal de concevoir encore une situation sans service minimum.

L'avant-projet a été adopté en première lecture par le gouvernement. En outre, il est question d'une concertation qui dure un mois. Ensuite, pour cibler les situations particulières, il est prévu une négociation prison par prison. Enfin, vous partez sur la base d'agents pénitentiaires déclarant ne pas vouloir être en grève; puis, il y a les agents qui n'ont pas fait de déclaration et, finalement, si la grève devait durer, il y aurait une concertation entre direction de la prison et syndicats, pour mettre en place ce service minimum estimé à 10 %. Je vous encourage à continuer ainsi.

Que s'est-il passé aujourd'hui lors de la réunion avec les syndicats? Quel est le calendrier de la concertation sur les trente jours à venir? Enfin, par

dertig dagen? Welke vooruitgang werd er geboekt ten opzichte van de akkoorden van 2016, na de vooruitgang die begin 2018 werd aangekondigd?

06.05 Özlem Özen (PS): Bijna 60% van de personeelsleden in Wallonië en bijna 77% in Vlaanderen staken tegen de gewaarborgde minimale dienstverlening in de gevangenissen tijdens een langdurige staking.

Enkele weken geleden zou uw kabinet de onderhandelingen over het personeelsstatuut in de war gestuurd hebben door te verklaren dat die zouden worden beëindigd aan het eind van de theoretische onderhandelingstermijn, terwijl ze nog niet begonnen waren en er bepaalde concrete voorstellen geformuleerd waren.

Het is paradoxaal dat men de arbeidsvoorwaarden van de beampten onder vuur neemt terwijl men er niet in slaagt er voldoende te werven! Thans moeten ze meer opdrachten uitvoeren zonder dat ze de middelen krijgen om die te vervullen.

Het is tijd om dat beroep aantrekkelijker te maken in plaats van maatregelen te nemen die door personeelsgebrek tot de instorting van het penitentiair systeem zouden kunnen leiden.

Wat heeft uw ontmoeting met de vakbonden vandaag opgeleverd? Heeft u zich ertoe verbonden de onderhandelingen ondanks het verstrijken van de theoretische termijn voort te zetten? Staat u open voor constructieve onderhandelingen zonder taboes?

06.06 Sophie De Wit (N-VA): De levens- en werkomstandigheden in veel van onze gevangenissen zijn slecht. Er is al heel wat gebeurd om dit te verhelpen en een minimale dienstverlening invoeren, past in het rijtje.

Ons land werd al herhaaldelijk veroordeeld omdat de basisrechten van de gedetineerden werden geschonden. Bij een staking wordt het nog erger. Gedetineerden kunnen niet douchen, niet uit hun cel, niet werken en geen bezoek ontvangen. Ook voor de werkwilgen is dat niet fijn.

De roep om een minimale dienstverlening is er al heel lang en klinkt heel luid. België is een van de weinige landen die dat nog niet heeft. Al jaren lopen de onderhandelingen met de gevangenissen en de bonden. Het doel is niet om het stakingsrecht af te schaffen, maar om via een minimale dienstverlening de basisrechten van gedetineerden te garanderen

rapport aux accords de 2016, quelles ont été les avancées depuis celles évoquées début 2018?

06.05 Özlem Özen (PS): Près de 60 % du personnel en Wallonie et près de 77 % en Flandre sont en grève contre le service minimum garanti dans les prisons en cas de grève prolongée.

Il y a quelques semaines, votre cabinet aurait perturbé les négociations sur le statut du personnel, déclarant que celles-ci se termineraient à la fin du délai théorique de négociation alors qu'elles n'étaient pas encore entamées et que certaines propositions concrètes avaient été formulées.

Il est paradoxal de s'attaquer aux conditions de travail des agents alors qu'on ne parvient pas à en recruter assez! Aujourd'hui, ils doivent mener plus de missions sans qu'on leur accorde toutefois les moyens pour accomplir ces tâches.

Il est temps de renforcer l'attractivité du métier plutôt que de prendre des mesures pouvant provoquer l'effondrement du système pénitentiaire, faute de personnel.

Qu'est-il ressorti de votre réunion d'aujourd'hui avec les syndicats? Vous êtes-vous engagé à poursuivre les négociations malgré la fin du délai théorique? Êtes-vous ouvert à une négociation constructive et sans tabou?

06.06 Sophie De Wit (N-VA): Les conditions de vie et de travail sont déplorables dans beaucoup d'établissements pénitentiaires du pays. De nombreuses mesures ont déjà été prises pour les améliorer et l'instauration d'un service minimum s'inscrit dans ce cadre.

La Belgique a déjà été condamnée à plusieurs reprises pour violation des droits élémentaires des détenus. Lors d'une grève, la situation se détériore encore. Les détenus sont privés de douche, doivent rester dans leur cellule, sont privés de travail et de visites. Même pour les agents pénitentiaires qui souhaitent travailler, les conditions sont mauvaises.

L'appel à l'instauration d'un service minimum ne date pas d'hier et est très pressant. La Belgique est l'un des rares pays où il n'existe pas encore. Les négociations avec les établissements pénitentiaires et les organisations syndicales se poursuivent depuis des années. L'objectif ne consiste pas à supprimer le droit de grève, mais à préserver les

en nieuwe veroordelingen te voorkomen. Desalniettemin kondigen de bonden aan dat ze willen staken tegen de minimale dienstverlening.

Zal de minister volharden en de minimale dienstverlening doorduwen? Onze steun heeft hij.

06.07 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Iedereen weet hier dat het de regering er niet om te doen is om het stakingsrecht van de penitentiair beambten in te korten of af te nemen. De regering wil alleen maar dat dit stakingsrecht zo wordt uitgeoefend dat de mensenrechten van de gedetineerden te allen tijde worden gerespecteerd. Daar kan niemand tegen zijn en ook niemand kan dit tegenhouden. Ik kan iedereen geruststellen: ik ga door.

(*Frans*) Ik heb de regels van het sociaal overleg gevolgd en ben gestart met informeel overleg met de vakbonden. Aangezien er geen overeenstemming kon worden bereikt, moet de regering een voorstel formuleren waarover er formeel overleg moet worden gepleegd. Er zijn meningsverschillen over drie punten, dat is duidelijk.

(*Nederlands*) Deze situatie is vergelijkbaar met die in ziekenhuizen, waar de gouverneur mensen kan oproepen om zorg te verlenen. Ze is ook vergelijkbaar met de politie, die haar gezagsfuncties ook te allen tijde moet kunnen blijven uitoefenen. In gevangenis moeten de zorg en de bewaking gegarandeerd blijven tijdens stakingen.

Dat dit, ondanks jarenlang aandringen van het Comité tegen foltering van de Raad van Europa, nog steeds niet is gelukt, is opmerkelijk. Ik wil deze vooruitgang boeken.

(*Frans*) Het is niet aangenaam om de officiële verklaring van de Raad van Europa van juli te lezen. We moesten dus vooruitgang boeken.

Er zijn drie struikelblokken. Ten eerste zal de gouverneur bij lange stakingen, van langer dan 32 uur, cipiers kunnen rekwireren, terwijl de vakbonden wilden dat dit pas na 76 uur kon. Jammer genoeg wilden de vakbonden niet garanderen dat er voldoende cipiers zouden zijn tijdens die periode.

Ten tweede hebben we de gevangenenbewaarders en de directies beschermd tegen een verlies van hun statuut. Wat er ook gebeurt, ze zullen vastbenoemd

droits fondamentaux des détenus par le biais d'un service minimum et à éviter de nouvelles condamnations de la Belgique. Cela n'a pourtant pas empêché les syndicats d'exprimer leur volonté de partir en grève pour protester contre l'instauration du service minimum.

Le ministre va-t-il tenir bon et imposer le service minimum? Il a en tout cas notre soutien.

06.07 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Chacun ici sait que le gouvernement ne cherche pas à restreindre ou à supprimer le droit de grève des agents pénitentiaires. Nous nous efforçons simplement de faire exercer ce droit de grève de manière à respecter à tout instant les droits humains des détenus. Personne ne peut y être opposé ou s'y opposer. Je peux rassurer tout le monde: je continuerai dans la même voie.

(*En français*) J'ai suivi les règles de la concertation sociale en commençant par des négociations informelles avec les syndicats. Comme on n'a pu tomber d'accord, le gouvernement doit présenter une proposition qui fera l'objet d'une concertation formelle. Il y a des divergences d'opinion sur trois points, c'est évident.

(*En néerlandais*) Cette situation est comparable à celle qui prévaut dans les hôpitaux où le gouverneur peut requérir des travailleurs pour prodiguer des soins. Elle est aussi comparable à celle qui prévaut à la police, qui doit pouvoir assurer en tout temps l'exercice de sa fonction d'autorité. Dans les prisons, les soins et la surveillance doivent continuer à être assurés pendant les grèves.

Que nous ne soyons toujours pas parvenus à le faire, malgré l'insistance manifestée pendant plusieurs années par le Comité des Nations Unies contre la torture, est surprenant. Je veux que ce progrès soit réalisé.

(*En français*) Il n'est pas agréable pour nous de lire la déclaration formelle du Conseil de l'Europe de juillet dernier. Nous devons donc avancer.

Il y a trois points d'achoppement. Premièrement, pour les grèves de longue durée (plus de 32 heures), le gouverneur pourra réquisitionner des agents, alors que les syndicats auraient voulu que ce soit possible seulement après 76 heures. Malheureusement, ils n'ont pas voulu garantir un nombre d'agents suffisants pendant cette période.

Ensuite, nous avons prémuni les agents pénitentiaires de surveillance et les directions d'une perte de statut: quoi qu'il arrive, ils resteront

blijven.

(Nederlands) In het ontwerp staan ook een aantal elementen omtrent de organisatie van de gevangenen en van het gevangeniswezen en ook omtrent de tucht en de vorming van de penitentiaire agenten. Ook dat stemt niet alleen tot vreugde bij de vakbonden.

De volgende weken gaan we in formeel overleg, de laatste week van juni en de eerste week van juli. Op dat ogenblik zullen wij zien of wij kunnen komen tot een protocol van akkoord of tot een protocol van niet-akkoord. Hoe dan ook is het de bedoeling van de regering om dit wetsontwerp nadien te onderwerpen aan een tweede lezing en vervolgens voor te leggen aan de Raad van State en aan het Parlement.

(Frans) Ja, de krapte op de arbeidsmarkt in Vlaanderen verhindert dat de formatieplaatsen volledig ingevuld raken. Ik doe mijn best om het probleem op te lossen. Wallonië heeft een voorsprong op dit vlak. We zullen het beloofde aantal van 6.825 beampten halen.

06.08 Christian Brotcorne (cdH): Ik heb begrepen wat volgens u de drie struikelblokken zijn. De opleiding van de penitentiair beampten was reeds lang een verzuchting van de vakbonden en de cipers zelf; ik hoop dat het niet bij een aankondiging zal blijven.

De moeilijkheden met aanwervingen zijn altijd dezelfde: dat probleem moet opgelost worden voor men een minimale dienstverlening organiseert, zoniet loopt men met de kop tegen de muur.

06.09 Annick Lambrecht (sp.a): De cipers hebben de afgelopen 15 jaar niet één keer gestaakt voor meer loon. Het is ze altijd om betere werksomstandigheden te doen. Door de besparingspolitiek van de minister is het bijna onmogelijk voor hen om hun werk behoorlijk te doen. Wanneer gaat de minister de oorzaken van hun ongenoegen aanpakken in plaats van hun ongenoegen zelf? De meerderheid juicht de minister toe, de oppositie vraagt aandacht voor de realiteit. Die toont dat er 500.000 verlofdagen niet zijn opgenomen. Ik pleit voor een minimaal gevangenisbeleid in plaats van voor een minimale dienstverlening.

06.10 Carina Van Cauter (Open Vld): Het stakingsrecht is uiteraard fundamenteel, maar niet absoluut. Wat ik van de minister hoor is dat er een evenwichtig voorstel op tafel ligt. Ik verwacht dan ook redelijkheid bij het sociaal overleg.

statutaires.

(En néerlandais) Le projet de loi comporte aussi plusieurs éléments relatifs à l'organisation des prisons et à l'administration des établissements pénitentiaires, à la discipline et à la formation des agents pénitentiaires. Ces points ne réjouissent pas toujours les organisations syndicales.

Une concertation formelle sera organisée les prochaines semaines, la dernière semaine de juin et la première semaine de juillet. Nous verrons alors si nous pouvons parvenir à un protocole d'accord ou à un protocole de non-accord. Le gouvernement a en tout état de cause l'intention de soumettre ensuite ce projet de loi à une deuxième lecture et, ensuite, de le soumettre au Conseil d'État et au Parlement.

(En français) Oui, une pénurie en Flandre empêche de compléter les cadres. Je fais de mon mieux pour résoudre ce problème. La Wallonie est en avance en la matière. Nous arriverons aux 6 825 agents promis.

06.08 Christian Brotcorne (cdH): Je vous ai entendu sur les trois points d'achoppement. La formation des agents pénitentiaires était réclamée depuis longtemps par les syndicats et les agents eux-mêmes: j'espère que l'annonce sera suivie d'effets.

Les difficultés pour engager sont toujours les mêmes: il faut résoudre ce problème avant d'organiser le service minimum, sous peine d'aller droit dans le mur.

06.09 Annick Lambrecht (sp.a): En 15 ans, pas une seule fois les agents pénitentiaires n'ont fait grève pour obtenir une augmentation. Ils l'ont toujours fait pour améliorer leurs conditions de travail. Depuis la politique d'austérité du ministre, il leur est pratiquement devenu impossible de faire leur travail correctement. Quand le ministre abordera-t-il les causes de leur mécontentement plutôt que ce mécontentement à proprement parler? Tandis que la majorité applaudit le ministre, l'opposition lui demande de regarder la réalité en face. À ce jour, 500 000 jours de congé n'ont pas été pris. Au lieu d'un service minimum, je plaide pour une politique carcérale minimale.

06.10 Carina Van Cauter (Open Vld): Le droit de grève est certes fondamental, mais il n'est pas absolu. D'après le ministre, une proposition équilibrée se trouve sur la table. Dès lors, j'attends des participants à la concertation sociale qu'ils se

montrent raisonnables.

Mevrouw Lambrecht, in Europa worden er gemiddeld drie gevangenen bewaakt door een cipier. In België zijn dat er 1,68. Zeggen dat wij van hen het onmogelijke vragen is dus overdreven.

Je signale à Mme Lambrecht qu'en Europe, on compte en moyenne trois détenus pour un agent pénitentiaire. En Belgique, cette moyenne s'élève à 1,68. Il serait donc excessif de dire qu'on leur demande l'impossible.

Ik wens de minister veel goede moed.

Je souhaite bon courage au ministre.

06.11 Philippe Goffin (MR): Mijn fractie wil de in het regeerakkoord aangekondigde minimale dienstverlening invoeren. Het idee wint dus terrein.

06.11 Philippe Goffin (MR): Mon groupe souhaite aboutir à ce service minimum, annoncé dans la déclaration du gouvernement. L'idée fait donc son chemin.

06.12 Özlem Özen (PS): U hebt de verbintenissen niet nageleefd en hebt een ultimatum gesteld terwijl de sociale onderhandelingen nog steeds lopen.

06.12 Özlem Özen (PS): Vous n'avez pas respecté les engagements et vous avez décrété l'ultimatum alors que les négociations sociales sont toujours en cours.

Het gebrek aan investeringen in het gevangenispersoneel leidt tot structurele problemen en een verslechtering van de detentieomstandigheden; de staat van verval van bepaalde strafinstellingen verergert de schandalige situatie van de gevangenen. Ons land besteedt minder dan 0,5% van zijn bbp aan justitie terwijl het Europese gemiddelde 2,2% bedraagt. U moet om te beginnen middelen toewijzen aan uw departement!

Le désinvestissement dans le personnel pénitentiaire engendre des problèmes structurels et une dégradation des conditions de détention; l'état de délabrement de certains établissements aggrave l'indignité vécue par les détenus. Notre pays consacre moins de 0,5 % de son PIB à la justice alors que la moyenne européenne est de 2,2 %. Commencez par allouer des moyens à votre département!

06.13 Sophie De Wit (N-VA): De vakbonden noemen de minimale dienstverlening een aanval op het stakingsrecht. Dat is het niet. Dat recht blijft gehandhaafd, we willen enkel minimaal de rechten van de gedetineerden waarborgen. Sommige vakbonden maken de rechten van de gedetineerden bijna ondergeschikt aan hun eigen onbeperkte stakingsrecht.

06.13 Sophie De Wit (N-VA): Les syndicats qualifient le service minimum d'atteinte au droit de grève. Il n'en est rien. Ce droit est maintenu, nous voulons seulement garantir au moins les droits des détenus. Certains syndicats subordonnent quasiment les droits des détenus à leur propre droit illimité de faire grève.

Er zijn inderdaad heel veel niet-opgenomen verlofdagen, maar ik raad mevrouw Lambrecht aan om eens na te gaan wat het verband is met de syndicale verlopen, want heel wat mensen moeten opdraven en kunnen hun verlof niet opnemen vanwege dat syndicaal verlof. *(Protest bij mevrouw Lambrecht)* Ik zal mevrouw Lambrecht de cijfers bezorgen.

Il y a en effet de très nombreux jours de congé qui n'ont pas été pris, mais je conseille à Mme Lambrecht de vérifier le lien qui existe avec les congés syndicaux, car un grand nombre de personnes sont priées de se présenter au travail et ne peuvent pas prendre leurs congés en raison du congé syndical. *(Protestations de Mme Lambrecht)* Je fournirai les chiffres à Mme Lambrecht.

Linkse partijen pleiten hier vandaag voor meer investeringen. Ik ben het daarmee eens en men is daar ook mee bezig. Links vergeet dat het, toen het mee in de regering zat, eigenlijk niet in veiligheid wilde investeren. Investeren in gevangenis was toen zeker geen prioriteit, maar men wou wel 270 miljoen euro uitgeven voor een nieuw station in Mons. *(Protest bij mevrouw Özen)* Dat waren de verkeerde keuzes die toen werden gemaakt. Deze regering zet die recht.

Les partis de gauche plaident aujourd'hui pour davantage d'investissements. Je suis d'accord avec cette idée et nous nous y attelons. La gauche oublie qu'en réalité, alors qu'elle siégeait dans la coalition gouvernementale, elle ne voulait pas investir dans la sécurité. Investir dans les prisons ne constituait certainement pas une priorité à l'époque, mais on était disposé par contre à dépenser 270 millions d'euros pour une nouvelle gare à Mons. *(Protestations de Mme Özen)* Tels sont les mauvais

choix qui ont été opérés à l'époque. Ce gouvernement corrige le tir.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 juni 2018, stel ik u voor de bespreking van volgende punten te verdagen naar de plenumvergadering van 28 juni 2018:

- het wetsontwerp houdende de eerste aanpassing van de Middenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, nrs. 3036/1 tot 3;
- het wetsontwerp houdende de eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, nrs. 3037/1 tot 6;
- aanpassing van de begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2018. Algemene toelichting, nr. 3035/1;
- de begrotingsaanpassing 2018 van de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3134/1.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 juni 2018, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven: het wetsvoorstel (de heren Alain Top, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Benoît Hellings en Sébastien Pirlot) houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies, nr. 2471/1.

De commissie voor de Landsverdediging stelt voor dit voorstel te verwerpen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Wetsontwerpen en voorstellen

08 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft het elektronisch vergaderen (2270/1-4)

Voorstel ingediend door:

Koenraad Degroote, Koen Metsu, Brecht Vermeulen.

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw de Coster-Bauchau,

07 Ordre du jour

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 juin 2018, je vous propose de reporter la discussion des points suivants, à la séance plénière du 28 juin 2018:

- le projet de loi contenant le premier ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2018, n^{os} 3036/1 à 3;
- le projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2018, n^{os} 3037/1 à 6;
- ajustement des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2018. Exposé général, n° 3035/1;
- l'ajustement budgétaire 2018 de la Chambre des représentants, n° 3134/1.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 juin 2018, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi: la proposition de loi (MM. Alain Top, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Benoît Hellings et Sébastien Pirlot) instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger, n° 2471/1.

La commission de la Défense nationale propose de rejeter cette proposition.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Projets de loi et propositions

08 Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la télé Réunion (2270/1-4)

Proposition déposée par:

Koenraad Degroote, Koen Metsu, Brecht Vermeulen.

Discussion générale

Le **président**: Mme de Coster-Bauchau, rapporteur,

rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

renvoie au rapport écrit.

08.01 Koenraad Degroote (N-VA): Dit voorstel inzake elektronisch vergaderen werd enkele maanden eerder ook al ingevoerd voor de hulpverleningszones. Weliswaar gaat het nu enkel over de politiecolleges, niet over de politieraden. Een zeer belangrijke voorwaarde is dat alle leden van het college akkoord gaan met deze werkwijze. Het akkoord zorgt ervoor dat dit voorstel niet leidt tot exclusief virtueel vergaderen.

08.01 Koenraad Degroote (N-VA): L'option de la télé Réunion a déjà été introduite il y a quelques mois pour les zones de secours. Il est vrai qu'il s'agit ici uniquement des collèges de police et non pas des conseils de police. L'accord obligatoire de tous les membres du collège est l'une des conditions essentielles posées à l'instauration de ce mode de réunion. L'accord garantit que cette proposition ne deviendra pas un mode de réunion exclusivement virtuel.

Organisaties zoals de VVSG waren vragende partij om dit in te voeren. De hulpverleningszones die het al hebben ingevoerd, zijn vol lof.

Des organisations telles que la VVSG étaient demandeuses d'une telle mesure. Les zones de secours qui l'ont déjà adoptée ne tarissent pas d'éloges à son sujet.

Het voorstel werd in commissie aangenomen met eenparigheid van stemmen bij één onthouding. Ik reken dan ook op een kamerbrede meerderheid. *(Applaus)*

La proposition a été adoptée en commission à l'unanimité, moins une abstention. J'espère donc que la majorité et l'opposition se liguieront pour l'adopter. *(Applaudissements)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2270/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2270/4)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

La proposition de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de GAS-boetes voor verkeersinbreuken betreft (3018/1-5)

09 Proposition de loi modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les amendes SAC pour les infractions routières (3018/1-5)

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Vincent Van Peteghem, Hendrik Bogaert, Roel Deseyn, Leen Dierick, Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh, Servais Verherstraeten, Franky Demon.

Vincent Van Peteghem, Hendrik Bogaert, Roel Deseyn, Leen Dierick, Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh, Servais Verherstraeten, Franky Demon.

Algemene bespreking

Discussion générale

09.01 Koenraad Degroote, rapporteur: ook dit wetsvoorstel werd eenparig goedgekeurd in de

09.01 Koenraad Degroote, rapporteur: La proposition de loi à l'examen a également été

commissie. Wellicht kan dat hier straks ook. Ik verwijs nog naar een amendement dat de heer Van Peteghem indiende omdat de Raad van State had gewezen op een probleem in verband met het vermoeden van onschuld. Dit werd evenwel aangepast door een termijn van 30 dagen in te voeren voor de houder van de nummerplaat. *(Applaus)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3018/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de verkeersinbreuken betreft die het voorwerp kunnen maken van gemeentelijke en administratieve sancties".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

10 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde de bijzondere vergoeding uit te breiden tot de leden van de politie- en hulpdiensten die het slachtoffer zijn van een opzettelijke gewelddaad die buiten de uitoefening van hun functie wordt gepleegd, maar die in rechtstreeks oorzakelijk verband staat met de uitoefening van die functie (278/1-8)

Voorstel ingediend door:

Vanessa Matz, Isabelle Poncelet.

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heren Stefaan Top en Franky Demon en mevrouw Monica De Coninck, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

10.01 Koenraad Degroote (N-VA): Dit wetsvoorstel voorziet in de vergoeding van schade als er sprake is van opzettelijke gewelddaden tegen

adoptée à l'unanimité. Cela sera peut-être aussi le cas tout à l'heure dans cet hémicycle. Je renvoie également à l'amendement présenté par M. Van Peteghem parce que le Conseil d'État avait soulevé la question de la présomption d'innocence. Il a été répondu à cette objection en instaurant un délai de trente jours pour le titulaire de la plaque d'immatriculation. *(Applaudissements)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3018/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les infractions routières pouvant faire l'objet de sanctions administratives communales".

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

10 Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres afin d'étendre l'indemnité spéciale aux membres des services de police et de secours victimes d'un acte intentionnel de violence commis en dehors de l'exercice de leurs fonctions et qui a un lien causal direct avec l'exercice de ces fonctions (278/1-8)

Proposition déposée par:

Vanessa Matz, Isabelle Poncelet.

Discussion générale

Le **président**: MM. Stefaan Top et Franky Demon et Mme Monica De Coninck, rapporteurs, renvoient au rapport écrit.

10.01 Koenraad Degroote (N-VA): Ce projet de loi prévoit une indemnisation lorsque des actes de violence sont commis intentionnellement à

politiemensen buiten de uitoefening van hun functie. Bij cdH baseert men zich hiervoor op een arrest van het Grondwettelijk Hof. De redenering is dat er sprake is van een discriminatie als dit niet wordt geregeld. Wij kunnen die argumentatie volgen.

Er werden diverse adviezen ingewonnen. Er waren ook bezorgdheden over de budgettaire weerslag. Daarom werd een amendement ingediend, onder meer door de heer Metsu, om deze maatregel niet met terugwerkende kracht in te voeren.

Het voorstel werd eenparig aangenomen. (*Applaus*)

10.02 Isabelle Poncelet (cdH): In 2014 en 2015 werden er 8.000 geweldfeiten tegen politieagenten geregistreerd, tegen een honderdtal ten laste van politieagenten. Dat is onaanvaardbaar, en er moet een nultolerantie gelden, want politieagenten en leden van de hulpdiensten staan ten dienste van de bevolking.

Het wetsvoorstel beoogt de bijzondere vergoeding uit te breiden tot de leden van de politie- en hulpdiensten die buiten de uitoefening van hun functie het slachtoffer zijn van een opzettelijke gewelddaad, die evenwel in rechtstreeks oorzakelijk verband staat met de uitoefening van die functie.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (278/8)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

11 Wetsontwerp betreffende de pleziervaart

l'encontre d'agents de police en dehors de l'exercice de leur fonction. Au cdH, on invoque dans ce cadre un arrêt de la Cour constitutionnelle, arguant qu'il est question de discrimination si la question n'est pas réglée. Nous pouvons comprendre ce raisonnement.

Différents avis ont été recueillis. Des préoccupations ont également été exprimées concernant l'incidence budgétaire. C'est la raison pour laquelle un amendement a été déposé, notamment par M. Metsu, pour que cette mesure soit instaurée sans effet rétroactif.

La proposition a été adoptée à l'unanimité. (*Applaudissements*)

10.02 Isabelle Poncelet (cdH): En 2014 et en 2015, il y a eu 8 000 faits de violence à l'encontre de policiers contre une centaine à charge de ceux-ci. C'est inacceptable, la tolérance zéro doit être appliquée car les agents de police et de secours sont au service de nos concitoyens.

La proposition de loi étend le bénéfice de l'indemnité spéciale aux agents victimes d'un acte intentionnel de violence subi en dehors de l'exercice de leurs fonctions si cet acte a un lien direct avec leur métier. C'est une avancée importante pour la protection des policiers car ceux-ci sont de plus en plus visés pour le motif qu'ils sont policiers.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (278/8)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres".

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

11 Projet de loi relatif à la navigation de plaisance

(3105/1-4)**Algemene bespreking**

De **voorzitter**: De heer Flahaux is rapporteur. Hij verwijst naar het schriftelijk verslag.

11.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Wanneer iemand nu een stuurbrevet aanvraagt, moet hij of zij op de webstek van de FOD Mobiliteit een inschrijvingsformulier downloaden. Dat wordt dan naar een van de Vlaamse of Franstalige federaties verstuurd die instaan voor het beheer en de opvolging van het dossier. De zaak ligt nu in de feiten grotendeels bij de federaties, waarvan sommige door de deelstaten worden erkend en gesubsidieerd.

Volgens de nieuwe wet is het een federale bevoegdheid. De Gewesten moeten er volgens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bij worden betrokken, en dat is ook gebeurd. Het Waals Gewest en het Vlaams Gewest hebben hun akkoord betuigd. Het wetsontwerp is echter een kaderwet die heel veel aan de Koning overlaat. Bij KB zal worden bepaald hoe de examens worden georganiseerd en hoe de voortaan vereiste praktische ervaring moet worden bewezen.

Met dit wetsontwerp weten wij nog niet wat er de facto zal gebeuren, maar ik hoop alleszins dat de samenwerking met de erkende federaties wordt gehandhaafd, anders worden we geconfronteerd met een soort herfederalisering, waarbij een feitelijke bevoegdheid van de deelstaten overgaat naar de federale overheid.

Niet langer samenwerken met de federaties zou zeer onlogisch zijn. De Zeevaartschool ressorteert al lang onder de Gemeenschappen, die hierover een samenwerkingsakkoord moeten sluiten. Het vaarbevoegdheidsbewijs is nog altijd federale materie, terwijl de regeling inzake scholing en examen voor het rijbewijs nu bij de deelstaten zit, net als de erkenningsvoorwaarden voor de examencentra. Mijn fractie pleit ervoor om zo snel mogelijk, uiterlijk in 2019, komaf te maken met die chaotische bevoegdheidsverdeling.

De **voorzitter**: De minister is niet aanwezig, maar de bedenkingen van de heer Vuye zullen vanzelfsprekend in het verslag staan en door de regering ter harte worden genomen.

De algemene bespreking is gesloten.

(3105/1-4)**Discussion générale**

Le **président**: M. Jean-Jacques Flahaux, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

11.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Pour obtenir aujourd'hui un brevet de conduite, il faut télécharger un formulaire d'inscription sur le site web du SPF Mobilité. Ce formulaire est alors envoyé à l'une des fédérations flamandes ou francophones chargées de la gestion et du suivi du dossier. Or, dans les faits cette question dépend actuellement largement des fédérations, dont certaines sont reconnues et subventionnées par les entités fédérées.

Selon la nouvelle loi, il s'agit d'une compétence fédérale. En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, les Régions doivent y être associées et elles le sont aussi. La Région wallonne et la Région flamande ont marqué leur accord. Le projet de loi est cependant une loi-cadre qui laisse une grande latitude au Roi. L'arrêté royal déterminera le mode d'organisation des examens et la manière dont l'expérience pratique requise devra dorénavant être prouvée.

Avec ce projet de loi, nous ne savons pas encore ce qu'il adviendra dans les faits mais j'espère en tout état de cause que la collaboration avec les fédérations reconnues sera maintenue, faute de quoi nous serons confrontés à une espèce de refédéralisation dans le cadre de laquelle une compétence de fait des entités fédérées est transférée à l'État fédéral.

Il serait très illogique de ne plus collaborer avec les fédérations. Cela fait longtemps déjà que l'École de navigation ressortit aux Communautés, qui doivent conclure un accord de coopération à ce sujet. Le brevet de qualification maritime constitue toujours une matière fédérale, alors que la réglementation en matière de formation et d'examen pour l'obtention du permis relève aujourd'hui de la compétence des entités fédérées, tout comme les conditions d'agrément des centres d'examen. Mon groupe plaide pour qu'il soit mis fin, au plus tard en 2019, à cette répartition chaotique des compétences.

Le **président**: Le ministre n'est pas présent mais les réflexions de M. Vuye figureront évidemment dans le compte-rendu et le gouvernement ne manquera pas d'y être attentif.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3105/4)

Het wetsontwerp telt 31 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 31 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

12 Voorstel houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 29 maart 2017 tussen de Federale Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de uitoefening van bevoegdheden die door het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en de daaraan gehechte protocollen, zijn toegekend aan de nationale parlementen (2982/1-3)

Voorstel ingediend door:

Siegfried Bracke.

Bespreking van het enig artikel

De **voorzitter**: De rapporteur, de heer Flahaux, verwijst naar het schriftelijke verslag.

12.01 **Ahmed Laaouej** (PS): In dit akkoord wordt er verwezen naar wetgevingen die nog niet bestaan. Ze moeten zo snel mogelijk worden aangenomen.

De **voorzitter**: Er werden geen amendementen ingediend.

Het enig artikel wordt aangenomen.

De bespreking van het enig artikel is gesloten. De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

13 Wetsontwerp inzake de omzetting van Richtlijn 2014/50/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers tussen de lidstaten door het verbeteren van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3105/4)

Le projet de loi compte 31 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 31 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

12 Proposition portant approbation de l'Accord de coopération du 29 mars 2017 entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune, relatif à l'exercice des compétences attribuées aux Parlements nationaux par le Traité sur l'Union européenne, le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les Protocoles y annexes (2982/1-3)

Proposition déposée par:

Siegfried Bracke.

Discussion de l'article unique

Le **président**: Le rapporteur, M. Flahaux, renvoie au rapport écrit.

12.01 **Ahmed Laaouej** (PS): Cet accord renvoie à des législations qui n'existent pas. Elles doivent être adoptées rapidement.

Le **président**: Aucun amendement n'a été déposé.

L'article unique est adopté.

La discussion sur l'article unique est close. Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

13 Projet de loi relatif à la transposition de la Directive 2014/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux prescriptions minimales visant à accroître la mobilité des travailleurs entre les États membres en améliorant l'acquisition et la préservation des droits à pension complémentaire (3079/1-5)

(3079/1-5)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, teneinde de leeftijd voor onmiddellijke aansluiting in verband met het aanvullend pensioen te verlagen van 25 jaar tot 18 jaar (1784/1-2)

Voorstel ingediend door:

Catherine Fonck.

Algemene bespreking

13.01 Stefaan Vercamer, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

13.02 Catherine Fonck (cdH): Ik heb dit wetsvoorstel in 2014 ingediend. Er moet prioritair voor worden gezorgd dat er een sterke eerste pensioenspijler is, die wordt aangevuld met een tweede pijler die van toepassing is op de hele loopbaan. We willen dat de minimumleeftijd voor aansluiting bij een aanvullend pensioenplan wordt verlaagd van 25 naar 18 jaar. Het pensioenbedrag in België blijft laag in vergelijking met dat in onze buurlanden.

Krachtens de Europese richtlijn moest deze regeling op 21 mei 2018 in werking treden. We zijn te laat. De Raad van State had kritiek op het oorspronkelijke wetsontwerp en u hebt een en ander uitgesteld via een amendement dat niet aan de Raad van State werd voorgelegd. Dat is jammer.

Wij zullen dit wetsontwerp steunen.

13.03 Minister Daniel Bacquelaine (*Frans*): Deze aanpassing van onze wetgeving aan de Europese richtlijn is een stap voorwaarts. We wilden de bedrijven de nodige tijd gunnen om zich daaraan aan te passen.

13.04 Catherine Fonck (cdH): Deze richtlijn dateert van 16 april 2014, en de inwerkingtreding ervan was gepland voor februari 2018. De regering heeft ruimschoots de gelegenheid gehad om dit tijdig te regelen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

- Proposition de loi modifiant la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, visant à abaisser l'âge d'affiliation immédiate en matière de pension complémentaire de 25 ans à 18 ans (1784/1-2)

Proposition déposée par:

Catherine Fonck.

Discussion générale

13.01 Stefaan Vercamer, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

13.02 Catherine Fonck (cdH): J'avais déposé cette proposition de loi en 2014. Il est prioritaire d'avoir un premier pilier fort en matière de pension, en le complétant avec un deuxième pilier lié à l'ensemble de la carrière professionnelle. Nous voulons abaisser l'âge minimal d'affiliation à un plan de pension complémentaire de 25 à 18 ans. Le niveau des pensions en Belgique reste faible par rapport à nos voisins.

La directive européenne prévoit une entrée en application le 21 mai 2018. Nous sommes en retard. Le Conseil d'État avait tiqué sur le projet de loi initial et vous l'avez reporté via un amendement qui n'a pas été dans les mains du Conseil d'État. Dommage.

Nous soutiendrons ce projet de loi.

13.03 Daniel Bacquelaine, ministre (*en français*): Cette adaptation à la directive européenne est une avancée. Nous avons voulu donner aux entreprises le temps de s'adapter.

13.04 Catherine Fonck (cdH): Cette directive date du 16 avril 2014, avec une entrée en vigueur prévue en février 2018. Le gouvernement a eu largement l'occasion de faire les choses bien à temps.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3079/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp inzake de omzetting van richtlijn 2014/50/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers tussen de lidstaten door het verbeteren van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten".

Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[14] Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, teneinde een bufferperiode van 18 maanden in te stellen na de beëindiging van de politieke functies van de gewezen ministers, kabinetschefs of adjunct-kabinetschefs (1994/1-4)

Voorstel ingediend door:

Gilles Vanden Burre, Stefaan Van Hecke.

Bespreking

De commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (1994/4)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

De **voorzitter**: De rapporteurs zijn mevrouw Gabriëls en de heer Degroote. Indiener is de heer Vanden Burre.

[14.01] Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ons wetsvoorstel strekt ertoe belangenconflicten te voorkomen wanneer een minister of een kabinetschef zijn ambt neerlegt om in de privésector in dezelfde activiteitssector te gaan werken. In België zijn er geen regels die dergelijke situaties verbieden. De voorliggende tekst voorziet in een

discussion. (Rgt 85, 4) (3079/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi relatif à la transposition de la directive 2014/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux prescriptions minimales visant à accroître la mobilité des travailleurs entre les États membres en améliorant l'acquisition et la préservation des droits à pension complémentaire".

Le projet de loi compte 9 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[14] Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, afin d'instaurer une période tampon de 18 mois après la cessation de leurs fonctions politiques pour les anciens ministres, chefs de cabinet ou chefs de cabinet adjoint (1994/1-4)

Proposition déposée par:

Gilles Vanden Burre, Stefaan Van Hecke.

Discussion

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique propose de rejeter cette proposition de loi. (1994/4)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

Le **président**: Les rapporteurs sont Mme Gabriëls et M. Degroote. M. Vanden Burre est l'auteur.

[14.01] Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Notre proposition de loi vise à éviter les conflits d'intérêts lorsqu'un ministre ou un chef de cabinet quitte ses fonctions de ministre pour aller dans le privé dans le même secteur d'activité. En Belgique, rien n'empêche ce type de situation. Ce texte prévoit une période tampon de dix-huit mois.

bufferperiode van achttien maanden.

We hopen het debat te kunnen opengooien. Ik betreur dat we in de commissie daarover niet hebben kunnen debatteren.

Onze collega's van de meerderheid hebben geweigerd hoorzittingen te organiseren. Ons voorstel is gebaseerd op wat er in veel landen gebeurt. We hebben ons laten inspireren door Canada. De ministers en parlementsleden mogen daar tot vijf jaar na hun ontslag geen lobbyactiviteiten ontwikkelen die tot een belangenconflict zouden kunnen leiden, noch mogen ze er ontmoetingen organiseren tussen een ambtenaar en een andere persoon.

Deze tekst moet naar de commissie worden verzonden en er moeten hoorzittingen georganiseerd worden.

14.02 Koenraad Degroote, rapporteur: Dit voorstel werd eerder al afgeblokt in de werkgroep Politieke Vernieuwing. Meerdere keren heeft de commissie voor de Binnenlandse Zaken erop gewezen dat het derhalve zinloos was de discussie verder te zetten in de commissie. Toch werd het voorstel er drie maal geagendeerd en besproken, waarna het werd verworpen met 11 stemmen tegen 5.

De **voorzitter**: Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

15 Wetsvoorstel houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies (2471/1-2)

Voorstel ingediend door:

Alain Top, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Benoit Hellings en Sébastien Pirlot

De commissie voor de Landsverdediging stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (2471/2)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

De **voorzitter**: De heer Miller, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

15.01 Alain Top (sp.a): In tegenstelling tot

Nous souhaitons pouvoir ouvrir le débat. Je regrette qu'on n'ait pas pu en avoir en commission.

Nos collègues de la majorité ont refusé d'organiser des auditions. Notre proposition s'inspire de ce qui se fait dans beaucoup de pays. Nous nous sommes inspirés du Canada. Les ministres et députés ne peuvent y faire du lobbying pouvant mener à un conflit d'intérêts pendant cinq ans après avoir quitté leur poste, ni arranger des rencontres entre un fonctionnaire et une autre personne.

Ce texte doit être renvoyé en commission, avec l'organisation d'auditions.

14.02 Koenraad Degroote, rapporteur: Cette proposition a déjà été bloquée précédemment par le groupe de travail Renouveau politique. La commission de l'Intérieur a souligné à plusieurs reprises qu'il était dès lors vain de poursuivre la discussion en commission. La proposition a néanmoins été inscrite trois fois à l'ordre du jour de la commission et y a été discutée pour être finalement rejetée par 11 voix contre 5.

Le **président**: Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

15 Proposition de loi instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger (2471/1-2)

Proposition déposée par:

Alain Top, Dirk Van der Maelen, Wouter De Vriendt, Benoit Hellings en Sébastien Pirlot

La commission de la Défense nationale propose de rejeter cette proposition de loi. (2471/2)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

Le **président**: M. Miller, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

15.01 Alain Top (sp.a): Contrairement aux

wedstrijden van het WK voetbal worden militaire missies nauwelijks geëvalueerd en besproken. Om te weten of een missie goed verloopt, zouden er voorafgaande doelstellingen moeten worden opgesteld, die tussentijds kunnen worden geëvalueerd en bijgestuurd en die na afloop tot conclusies leiden over het welslagen van de missie.

Er vinden weliswaar briefings plaats in de Bijzondere Commissie voor de Opvolging van Buitenlandse Zendingen en af en toe is er een hoorzitting in de commissie voor de Landsverdediging, maar het afwegen van doelstellingen gebeurt in ons land niet. Onze burgers hebben nochtans het recht te weten hoe de missies verlopen en wie er verantwoordelijk is voor eventuele fouten. Evaluaties kunnen bovendien het imago van ons leger opkrikken omdat ze het nuttige werk en de inzet van onze militairen in beeld brengen.

Vandaar dat ons voorstel een toetsingskader wil invoeren voor militaire missies, zoals dat overigens in Nederland al twintig jaar bestaat.

De **voorzitter**: Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

16 Vast Comité van toezicht op de politiediensten - Benoeming van de griffier - Oproep tot kandidaten

Bij brief van 21 mei 2018 deelt mevrouw Danielle Nicaise, griffier van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, mede dat zij met pensioen gaat op 1 mei 2019.

Overeenkomstig artikel 5 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten wordt de griffier van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten benoemd door de Kamer.

De Kamer dient dus over te gaan tot de benoeming van een nieuwe griffier.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 juni 2018 stel ik u voor een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

matches de la Coupe du monde de football, les missions militaires ne font guère l'objet d'évaluations et de discussions. Pour s'assurer du bon déroulement d'une mission, il conviendrait d'établir préalablement des objectifs qui pourraient donner lieu, en cours de route, à des évaluations et à des améliorations et déboucher, à l'issue de l'opération, sur des conclusions relatives à la réussite de la mission.

S'il est vrai que des briefings ont lieu en commission spéciale du Suivi des missions à l'étranger et qu'une audition est de temps en temps organisée en commission de la Défense nationale, dans notre pays, les objectifs à atteindre ne font jamais l'objet d'analyses. Nos citoyens ont pourtant le droit de savoir comment se déroulent les missions et qui est responsable d'éventuelles erreurs. De telles évaluations seraient par ailleurs susceptibles de rehausser l'image de notre armée étant donné qu'elles permettraient d'illustrer le travail utile de nos militaires et leur engagement.

C'est pourquoi nous déposons cette proposition instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger, un instrument qui existe d'ailleurs déjà depuis vingt ans aux Pays-Bas.

Le **président**: Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.

16 Comité permanent de contrôle des services de police - Nomination du greffier - Appel aux candidats

Par lettre du 21 mai 2018, Mme Danielle Nicaise, greffière du Comité permanent de contrôle des services de police, communique qu'elle prendra sa retraite le 1er mai 2019.

Conformément à l'article 5 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, le greffier du Comité permanent de contrôle des services de police est nommé par la Chambre.

Il revient donc à la Chambre de procéder à la nomination d'un nouveau greffier.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 juin 2018, je vous propose de publier un appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Pas d'observation? *(Non)*

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Geheime stemming

Scrutin

17 Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Nederlandse Kamer)

17 Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre néerlandaise)

Aan de orde is de geheime stemming voor de benoeming van een raadsheer bij de Nederlandse Kamer van het Rekenhof.

L'ordre du jour appelle le scrutin pour la nomination d'un conseiller de la Chambre néerlandaise de la Cour des comptes.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 3 mei 2018.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière du 3 mai 2018.

De subcommissie Rekenhof heeft alle kandidaten op 12 juni 2018 gehoord. De heer Luk Van Biesen, voorzitter van de subcommissie, heeft verslag uitgebracht over deze hoorzitting in de Conferentie van voorzitters van 20 juni 2018.

La sous-commission Cour des comptes a entendu tous les candidats le 12 juin 2018. M. Luk Van Biesen, président de la sous-commission, a fait rapport de ces auditions en Conférence des présidents du 20 juin 2018.

Het stuk met de namen van de kandidaten werd rondgedeeld (stuk nr. 3163/1).

Le document portant le nom des candidats vous a été distribué (doc. n° 3163/1).

De stembiljetten werden al rondgedeeld.

Les bulletins de vote ont déjà été distribués.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Om te stemmen, moet men een kruisje in het vakje naast de naam van de gekozen kandidaat plaatsen. Zijn ongeldig de stemmen uitgebracht op meer dan één kandidaat.

Il y a lieu de voter en traçant une croix dans la case figurant en regard du nom du candidat choisi. Sont nuls, les suffrages exprimés en faveur de plus d'un candidat.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die vandaag aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Pas d'observation? *(Non)*

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Mevrouw Nawal Ben Hamou en juffrouw Yoleen Van Camp worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Mme Nawal Ben Hamou et Mlle Yoleen Van Camp sont désignées pour dépouiller les scrutins.

Ik stel u voor dat de stembiljetten geteld worden in de Conferentiezaal, in aanwezigheid van de stemopnemers.

Je vous propose de procéder au dépouillement des scrutins à la salle des Conférences, en présence des scrutateurs.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Pas d'observation? *(Non)*

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljet in de stembus te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerkant op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterkant te verlaten.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

Heeft iedereen gestemd?

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne?

De stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

18 Inoverwegingneming van voorstellen

18 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 juni 2018, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 juin 2018, je vous propose également de prendre en considération:

- het voorstel van resolutie (de heer Vincent Scourneau cs) over het BE-Alert-systeem voor massameldingen aan de bevolking, teneinde ook de verdwijningen van minderjarigen te melden, nr. 3174/1.

- la proposition de résolution (M. Vincent Scourneau et consorts) visant à étendre le système de notification de masse de la population BE-Alert aux cas de disparitions de mineurs, n° 3174/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- het voorstel van resolutie (de heren Wouter De Vriendt en Benoît Hellings cs) betreffende het scheiden van kinderen van hun ouders door de Amerikaanse overheid, nr. 3184/1.

- la proposition de résolution (MM. Wouter De Vriendt, Benoît Hellings et consorts) concernant la séparation des enfants de leurs parents par le gouvernement américain, n° 3184/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Urgentieverzoek

Demande d'urgence

18.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Wij vragen de urgente behandeling van ons voorstel tot resolutie inzake het scheiden van kinderen van hun ouders door de Amerikaanse overheid. De praktijk

18.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Nous demandons l'urgence pour l'examen de notre proposition de résolution concernant la séparation des enfants de leurs parents par le gouvernement

waarvan wij de voorbije dagen getuigen waren, is zonder meer wreed en inhumain en wordt trouwens wereldwijd veroordeeld. De beslissing van VS-president Trump om met deze praktijk te stoppen, betekent niet dat er een oplossing komt voor de kinderen die nu opgesloten zijn in kooien. In onze resolutie vragen wij dat de federale regering deze kwestie bespreekt op de Europese top eind deze maand en dat ze de VS oproept om het Kinderrechtenverdrag te ratificeren.

De **voorzitter**:

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

19 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de betaling van de pensioenen, toelagen en renten van de overheidssector, nr. 3180/1.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

19.01 Minister **Sophie Wilmès** (*Frans*): Het betreft de migratie van het verouderde systeem voor de uitbetaling van de ambtenarenpensioenen, toelagen en oorlogsrenten naar een nieuw systeem. De leverancier staat niet langer in voor reparaties of technisch onderhoud. We moeten in twee fases werken, waarvan de eerste op 1 juli zal plaatsvinden.

De **voorzitter**:

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "het standpunt van België in verband met het voorstel voor een richtlijn om werk en gezin beter op elkaar af te stemmen" (nr. 267).

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de Commissie voor de Sociale Zaken van 13 juni 2018.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 267/1):

américain. Les faits dont nous avons été témoins ces derniers jours sont purement et simplement inhumains et ils sont d'ailleurs condamnés unanimement de par le monde. La décision du président Trump de mettre fin à cette pratique ne signifie pas qu'une solution ait été trouvée pour les enfants qui sont aujourd'hui enfermés dans des cages. Dans notre résolution, nous demandons que le gouvernement fédéral examine cette question lors du sommet européen qui se tiendra à la fin de ce mois et qu'il appelle les États-Unis à ratifier la Convention relative aux droits de l'enfant.

Le **président**:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

19 Demande d'urgence émanant du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi relatif au paiement des pensions, allocations et rentes du secteur public, n° 3180/1.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

19.01 **Sophie Wilmès**, ministre (*en français*): Il s'agit de la migration du système de paiement des pensions des fonctionnaires, des allocations et des rentes de guerre, devenu obsolète, vers un nouveau système. Le fournisseur ne s'occupe plus des réparations ni de l'entretien technique. Nous devons procéder en deux phases, la première ayant lieu le 1^{er} juillet.

Le **président**:

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "la position de la Belgique sur la proposition de directive Work Life Balance" (n° 267).

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 13 juin 2018.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 267/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Stefaan Vercamer.

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
 - une motion pure et simple a été déposée par M. Stefaan Vercamer.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

20.01 Catherine Fonck (cdH): De Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken (EPSCO) heeft onlangs een zeer algemene aanpak aangenomen ten opzichte van de richtlijn betreffende het evenwicht tussen werk en privéleven. Marianne Thyssen heeft haar ontgoocheling geuit over het feit dat het voorstel van de Commissie fors afgezwakt werd door de lidstaten. Ik betreur het dat België dat spelletje heeft meegespeeld: in plaats van gezinnen en vrouwen de kans te geven een beter evenwicht te bereiken tussen beroeps- en gezinsleven, heeft België hen in de kou laten staan in naam van een eenzijdige flexibiliteit.

20.01 Catherine Fonck (cdH): Le Conseil Emploi, politique sociale, santé et consommateurs (EPSCO) vient d'adopter une approche très générale par rapport à la directive *Work Life Balance*. Marianne Thyssen s'est dite déçue que la proposition de la Commission ait été fortement diluée par les États membres. Je regrette que la Belgique ait participé à ce petit jeu: au lieu de permettre aux familles et aux femmes d'atteindre un meilleur équilibre entre vie professionnelle et familiale, elle les a délaissées au nom d'une flexibilité à sens unique.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	75	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	132	Total

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	75	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft het elektronisch vergaderen (2270/4)

21 Proposition de loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la télé Réunion (2270/4)

(Stemming/vote 2)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

(Stemming/vote 2)		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

21.01 Sarah Smeyers (N-VA): Ik heb voor gestemd.

21.01 Sarah Smeyers (N-VA): J'ai voté oui.

De **voorzitter**:

Le **président**:

22 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de verkeersinbreuken betreft die het voorwerp kunnen maken van gemeentelijke en administratieve sancties (nieuw opschrift) (3018/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

23 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (nieuw opschrift) (278/8)

(Stemming/vote 4)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 Wetsontwerp betreffende de pleziervaart (3105/4)

(Stemming/vote 5)		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Voorstel houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 29 maart 2017 tussen de Federale Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de uitoefening van bevoegdheden die door het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de

22 Proposition de loi modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les infractions routières pouvant faire l'objet de sanctions administratives communales (nouvel intitulé) (3018/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

23 Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres (nouvel intitulé) (278/8)

(Stemming/vote 4)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Il sera soumis à la sanction royale en tant que projet de loi.

24 Projet de loi relatif à la navigation de plaisance (3105/4)

(Stemming/vote 5)		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	131	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

25 Proposition portant approbation de l'Accord de coopération du 29 mars 2017 entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune, relatif à l'exercice des compétences attribuées aux Parlements nationaux par le Traité sur l'Union européenne, le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les Protocoles y annexes

Europese Unie, en de daaraan gehechte protocollen, zijn toegekend aan de nationale parlementen (nieuw opschrift) (2982/1)

(nouvel intitulé) (2982/1)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition.

26 Wetsontwerp inzake de omzetting van richtlijn 2014/50/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende minimumvereisten voor de vergroting van de mobiliteit van werknemers tussen de lidstaten door het verbeteren van de verwerving en het behoud van aanvullende pensioenrechten (nieuw opschrift) (3079/5)

26 Projet de loi relatif à la transposition de la directive 2014/50/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative aux prescriptions minimales visant à accroître la mobilité des travailleurs entre les États membres en améliorant l'acquisition et la préservation des droits à pension complémentaire (nouvel intitulé) (3079/5)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, teneinde een bufferperiode van 18 maanden in te stellen na de beëindiging van de politieke functies van de gewezen ministers, kabinetschefs of adjunct-kabinetschefs (1994/1-4)

27 Proposition de rejet faite par la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, afin d'instaurer une période tampon de 18 mois après la cessation de leurs fonctions politiques pour les anciens ministres, chefs de cabinet ou chefs de cabinet adjoint (1994/1-4)

27.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Rita Bellens.

27.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): J'ai pairé avec Mme Rita Bellens.

De **voorzitter:**

Le **président:**

<i>(Vote/stemming 8)</i>		
Ja	73	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

<i>(Vote/stemming 8)</i>		
Ja	73	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 1994/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 1994/1 est donc rejetée.

Geheime stemming (voortzetting)

28 Rekenhof – Benoeming van een raadsheer (Nederlandse Kamer) – Uitslag van de stemming

De heer Wilfried Beerten heeft 37 stemmen bekomen.

Mevrouw Margit Francken heeft 1 stem bekomen.

De heer Marc Galle heeft 3 stemmen bekomen.

De heer Walter Schroons heeft 70 stemmen bekomen.

De heer Frank Smet heeft 1 stem bekomen.

Mevrouw Nele Verhoeven heeft 6 stemmen bekomen.

Aangezien de heer Walter Schroons 70 stemmen heeft bekomen, dit is de volstrekte meerderheid, is hij benoemd tot raadsheer bij het Rekenhof (Nederlandse Kamer).

Scrutin (continuation)

28 Cour des comptes – Nomination d'un conseiller (Chambre néerlandaise) – Résultat du scrutin

M. Wilfried Beerten a obtenu 37 suffrages.

Mme Margit Francken a obtenu 1 suffrage.

M. Marc Galle a obtenu 3 suffrages.

M. Walter Schroons a obtenu 70 suffrages.

M. Frank Smet a obtenu 1 suffrage.

Mme Nele Verhoeven a obtenu 6 suffrages.

M. Walter Schroons ayant obtenu 70 suffrages, soit la majorité absolue, est nommé(e) conseiller à la Cour des comptes (Chambre néerlandaise).

Naamstemmingen (voortzetting)

29 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Landsverdediging van het wetsvoorstel houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies (2471/1-2)

(Vote/stemming 9)		
Ja	74	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

Votes nominatifs (continuation)

29 Proposition de rejet faite par la commission de la Défense nationale de la proposition de loi instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger (2471/1-2)

(Vote/stemming 9)		
Ja	74	Oui
Nee	55	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 2471/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 2471/1 est donc rejetée.

30 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van woensdag 27 juni en donderdag 28 juni 2018.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

30 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances du mercredi 27 juin et jeudi 28 juin 2018.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est

approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 17.17 uur. La séance est levée à 17 h 17. Prochaine séance le
Volgende vergadering woensdag 27 juni 2018 om 14.15 uur. mercredi 27 juin 2018 à 14 h 15.